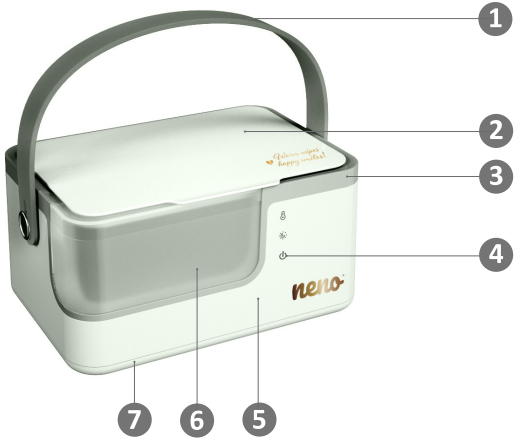
Abrazo



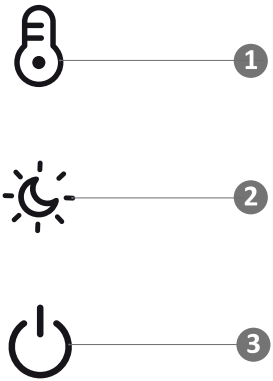
Table of contents
Spis treści

4	Instrukcja obsługi	**PL**
5	User manual	**EN**
7	Bedienungsanleitung	**DE**
8	Návod k použití	**CZ**
10	Használati utasítás	**HU**
11	Používateľská príručka	**SK**
13	Användarhandbok	**SE**
14	Käyttäjän käsikirja	**FI**
16	Brukerhåndbok	**NO**
17	Brugermanual	**DK**
19	Gebruikershandleiding	**NL**
20	Manual del usuario	**ES**
22	Manuale utente	**IT**
23	Manuel de l'utilisateur	**FR**
25	Manual de utilizare	**RO**
26	Korisnički priručnik	**HR/BA**
28	Uputstvo za upotrebu	**RS/ME**
29	Uporabniški pravilnik	**SI**
31	Εγχειριδιο χρηστη	**GR**
33	Lietotāja rokasgrāmata	**LV**
34	Naudotojo vadovas	**LT**
36	Kasutusjuhend	**ET**
37	Посібник користувача	**UA**
39	Ръководство за потребителя	**BG**
40	Упатство за употреба	**MK**
42	Manual do utilizador	**PT**

A



B



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za zakup elektrycznego podgrzewacza do chusteczek marki Neno. Urządzenie służy do podgrzewania chusteczek lub ręczników. Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją użytkowania.

01. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Podgrzewacz do chusteczek
2. Zasilacz sieciowy
3. Zasilacz do zapalniczki samochodowej
4. Instrukcja obsługi

02. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Przeczytaj uważnie instrukcję przed użyciem produktu.
2. Nie umieszczaj w pobliżu źródeł zapłonu.
3. Nie wkładaj produktu do sterylizatora parowego w celu dezynfekcji.
4. Nie umieszczaj produktu w miejscu łatwo dostępnym dla dzieci.
5. Wyłącz zasilanie jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas.
6. Jeżeli produkt jest uszkodzony, nie demontuj go samodzielnie. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
7. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych, umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia.
8. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem, produkt nie jest zabawką.
9. Dzieci bez nadzoru nie powinny czyścić i konserwować urządzenia.
10. Nie wkładaj ani nie wyciągaj wtyczki mokrymi rękoma, grozi to porażeniem prądem.

03. CZYSZCZENIE

1. Przed czyszczeniem należy odłączyć produkt od zasilania i poczekać aż urządzenie ostygnie.
2. Zewnętrzne i wewnętrzne elementy produktu można przetrzeć czystą, wilgotną chusteczka do czyszczenia. Nie należy używać żrących płynów.
3. Nie zanurzaj produktu w wodzie. Może to spowodować dostanie się wody do urządzenia i wpłynąć na bezpieczeństwo użytkowania.

04. OPIS URZĄDZENIA I PRZYCISKÓW

Rys.A

1. Uchwyt
2. Pokrywa podgrzewacza
3. Wnętrze podgrzewacza
4. Panel sterujący
5. Obudowa
6. Lampka nocna
7. Podstawa

Rys.B

1. Przycisk poziomu temperatury
2. Przycisk lampki nocnej
3. Przycisk włączania/wyłączania urządzenia

05. SPOSÓB UŻYCIA PODGRZEWACZA CHUSTECZEK

1. Produkt wyposażony jest w panel na którym umieszczone są trzy przyciski:
   1.1 - włączania/wyłączania (rys.B- 3)
   1.2 - zmiany temperatury (rys.B- 1, dwa tryby: 45, 55 stopni Celsjusza)
   1.3 - lampki nocnej (rys.B- 2).
2. Włóż wilgotne chusteczki, lub wilgotny niewielki ręcznik do wnętrza podgrzewacza (rys.A- 3) i zamknij pokrywę (rys.A- 2).
3. Podłącz urządzenie do zasilania, wybierając odpowiednią wtyczkę (zestaw wyposażony jest w dwie wtyczki, standardową wtyczkę zasilania sieciowego, oraz zasilanie do zapalniczki samochodowej. Przed włączeniem należy wybrać odpowiednią wtyczkę i podłączyć ją z tyłu urządzenia). Podgrzewacz uruchomi się w trybie uśpienia (wszystkie przyciski zaświecą się raz). W tym trybie aktywny jest tylko przycisk lampki nocnej (rys.B- 2) i przycisk uruchomienia (rys.B- 3).

4. Włącz urządzenie naciskając przycisk (rys.B- 3), uruchomi się z domyślnym trybem temperaturowym, 45 stopni Celsjusza.
5. Jeżeli chcesz zmienić temperaturę, użyj przycisku (rys.B- 1), przy wyborze wyższej temperatury przycisk zaświeci się na niebiesko.
6. Po 20 sekundach bezczynności, urządzenie przejdzie w tryb zabezpieczenia. W tym trybie można użyć tylko przycisku lampki nocnej (rys.B- 2). Jeżeli chcesz wyłączyć urządzenie bądź zmienić temperaturę, należy przytrzymać przycisk zmiany temperatury (rys.B- 1) lub włączenia/wyłączenia (rys.B- 3) przez 3 sekundy w celu odblokowania.
7. Urządzenie po osiągnięciu zadanej temperatury będzie ją utrzymywało póki nie zostanie wyłączone, bądź zostanie zmieniony tryb temperaturowy.

06. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Podgrzewacz nie grzeje, nie reaguje na próbę uruchomienia.
   Sprawdź, czy wtyczka zasilania jest podłączona.
2. Czy chusteczki dla niemowląt wyschną po długotrwałym ogrzewaniu?
   Produkt ogrzewa tak, aby jak najszybciej zwiększyć temperaturę chusteczek nawilżanych. Wysychanie chusteczek dla niemowląt to zjawisko naturalne. Zaleca się wymianę zawartości co ok. 7 dni.
3. Jak długo trwa podgrzanie mokrej chusteczki?
   Maksymalny czas nagrzewania: do 4h, w zależności od użytego trybu, oraz rodzaju opakowania oraz ilości wilgotnych chusteczek.
4. Ile chusteczek jest w stanie pomieścić urządzenie?
   Produkt pomieści do 150 szt. chusteczek.

07. SPECYFIKACJA

Dwa tryby podgrzewania
Zasilanie: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A
Długość kabla z wtyczką sieciową: 150 cm
Długość kabla z wtyczką do gniazda zapalniczki: 146 cm
Waga: 838g
Wymiary produktu: 24,4x16,2x12,3 cm

08. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: **https://neno.pl/gwarancja**
Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: **https://neno.pl/kontakt**
Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

EN

USER MANUAL

Dear Customer,
Thank you for purchasing the Neno brand wet wipes warmer. The device is used to heat tissues or towels. Please read the instructions for use before use.

01. CONTENTS OF THE KIT

1. Wet wipes warmer
2. Mains adapter
3. Cigarette lighter adapter
4. Operating instructions

02. PRECAUTIONS

1. Read the instructions carefully before using the product.
2. Do not place near sources of ignition.
3. Do not put the product into a steam steriliser for disinfection.
4. Do not place the product in a place that is easily accessible to children.
5. Switch off the power if the product is not used for a long time.
6. If the product is damaged, do not dismantle it yourself. Contact an authorised service centre.
7. The device may be used by children aged 8 years and over and persons with limited physical, sensory or mental abilities or without experience or knowledge if they are supervised or have received instructions on the safe use of the device.
8. Children must not play with the device, the product is not a toy.
9. Unsupervised children should not clean or maintain the device.
10. Do not insert or remove the plug with wet hands, there is a risk of electric shock.

03. CLEANING

1. Unplug the product from the power supply and allow the device to cool down before cleaning.
2. The outer and inner parts of the product can be wiped with a clean, damp cleaning wipe. Corrosive liquids should not be used.
3. Do not immerse the product in water. This may cause water to enter the device and affect the safety of use.

04. DESCRIPTION OF THE DEVICE AND BUTTONS

Fig.A

1. Handle
2. Heater cover
3. Heater interior
4. Control panel
5. Housing
6. Light
7. Basis

Fig.B

1. Temperature level button
2. Light button
3. Button for switching the device on/off

05. HOW TO USE THE TISSUE WARMER

1. The product is equipped with a panel on which three buttons are placed:
   1.1 - on/off switch (fig.B- 3)
   1.2 - temperature changes (Fig.B- 1, two modes: 45, 55 degrees Celsius)
   1.3 - night light (fig.B- 2).
2. Place wet wipes or a damp small towel inside the heater (fig.A- 3) and close the lid (fig.A- 2).
3. Connect the device to the power supply by selecting the appropriate plug (the kit comes with two plugs, a standard mains power plug, and a car lighter power supply. Before switching on, select the appropriate plug and connect it to the back of the device). The heater will start in sleep mode (all buttons light up once). In this mode only the night light button (fig.B- 2) is active and the start button (fig.B- 3).
4. Switch on the device by pressing the button (fig.B- 3), it will start with the default temperature mode, 45 degrees Celsius.
5. If you want to change the temperature, use the button (fig.B- 1), when selecting a higher temperature the button will light up in blue.
6. After 20 seconds of inactivity, the device will switch to security mode. In this mode you can only use the night light button (fig.B- 2). If you want to switch the device off or change the temperature, hold down the temperature change button (fig.B- 1) or the on/off button (fig.B- 3) for 3 seconds to unlock.
7. Once the set temperature is reached, the device will maintain it until it is switched off or the temperature mode is changed.

06. PROBLEM SOLVING

1. Heater does not heat, does not respond to attempt to start.
   Check that the power plug is connected.
2. Will wet wipes dry out after prolonged heating?
   The product warms to increase the temperature of the wet wipes as quickly as possible. The drying out of baby wipes is a natural phenomenon. It is recommended to replace the contents every approx. 7 days.
3. How long does it take to heat up a wet wipe?
   Maximum heating time: up to 4h, depending on the mode used, and the type of packaging and amount of wet wipes.
4. How many wipes can the device hold?
   The product will hold up to 150 wipes.

07. SPECIFICATION

Two heating modes
Power supply: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A
Cable length with mains plug: 150 cm
Length of cable with cigarette lighter plug: 146 cm
Weight: 838g
Product dimensions: 24.4x16.2x12.3 cm

08. WARRANTY CARD

The product comes with a 24-month warranty. Warranty terms and conditions can be found at: **https://neno.pl/gwarancja**
Details, contact and service address can be found at: **https://neno.pl/kontakt**
Specifications and contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,
Vielen Dank, dass Sie sich für den Feuchttuchwärmer der Marke Neno entschieden haben. Das Gerät wird zum Erwärmen von Tüchern oder Handtüchern verwendet. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.

01. INHALT DES KITS

1. Wärmer für Feuchttücher
2. Netzadapter
3. Zigarettenanzünder-Adapter
4. Betriebsanleitung

02. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
2. Nicht in der Nähe von Zündquellen aufstellen.
3. Geben Sie das Produkt zur Desinfektion nicht in einen Dampfsterilisator.
4. Stellen Sie das Produkt nicht an einem Ort auf, der für Kinder leicht zugänglich ist.
5. Schalten Sie das Gerät aus, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird.
6. Wenn das Produkt beschädigt ist, nehmen Sie es nicht selbst auseinander. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.
7. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben.
8. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen, das Produkt ist kein Spielzeug.
9. Unbeaufsichtigte Kinder sollten das Gerät nicht reinigen oder warten.
10. Stecken Sie den Stecker nicht mit nassen Händen ein und ziehen Sie ihn auch nicht mit nassen Händen ab, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

03. REINIGUNG

1. Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
2. Die äußeren und inneren Teile des Produkts können mit einem sauberen, feuchten Reinigungstuch abgewischt werden. Ätzende Flüssigkeiten sollten nicht verwendet werden.
3. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein. Dadurch kann Wasser in das Gerät eindringen und die Sicherheit der Verwendung beeinträchtigen.

04. BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND DER TASTEN

Abb. A

1. Handgriff
2. Heizungsabdeckung
3. Heizgerät innen
4. Bedienfeld
5. Gehäuse
6. Licht
7. Basis

Abb. B

1. Taste für die Temperaturstufe
2. Licht-Taste
3. Taste zum Ein- und Ausschalten des Geräts

05. WIE MAN DEN GEWEBEWÄRMER BENUTZT

1. Das Produkt ist mit einem Bedienfeld ausgestattet, auf dem sich drei Tasten befinden:
   1.1 - Ein/Aus-Schalter (Abb.B- 3)
   1.2 - Temperaturänderungen (Abb. B- 1, zwei Modi: 45, 55 Grad Celsius)
   1.3 - Nachtlicht (Abb.B- 2).
2. Legen Sie feuchte Tücher oder ein feuchtes kleines Handtuch in das Innere des Heizgerätes (Abb. A-3) und schließen Sie den Deckel (Abb. A-2).
3. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an, indem Sie den passenden Stecker wählen (das Kit wird mit zwei Steckern geliefert, einem Standard-Netzstecker und einem Netzteil für den Zigarettenanzünder· Wählen Sie vor dem

Einschalten den passenden Stecker aus und schließen Sie ihn auf der Rückseite des Geräts an). Das Heizgerät startet im Schlafmodus (alle Tasten leuchten einmal auf). In diesem Modus ist nur die Nachtlichttaste (Abb. B-2) und die Starttaste (Abb. B-3) aktiv.

4. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste ein (Abb. B-3), es startet mit der Standard-Temperatur, 45 Grad Celsius.
5. Wenn Sie die Temperatur ändern wollen, benutzen Sie die Taste (Abb. B- 1); wenn Sie eine höhere Temperatur wählen, leuchtet die Taste blau.
6. Nach 20 Sekunden der Inaktivität schaltet das Gerät in den Sicherheitsmodus. In diesem Modus können Sie nur die Nachtlichttaste (Abb.B- 2) benutzen. Wenn Sie das Gerät ausschalten oder die Temperatur ändern möchten, halten Sie die Temperaturänderungstaste (Abb.B- 1) oder die Ein-/Aus-Taste (Abb.B- 3) 3 Sekunden lang gedrückt, um die Sperre aufzuheben.
7. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, hält das Gerät diese so lange, bis es ausgeschaltet wird oder der Temperaturmodus geändert wird.

06. PROBLEMBEHEBUNG

1. Heizung heizt nicht, reagiert nicht auf Startversuche.
   Prüfen Sie, ob der Netzstecker eingesteckt ist.
2. Trocknen Feuchttücher nach längerem Erhitzen aus?
   Das Produkt erwärmt sich, um die Temperatur der Feuchttücher so schnell wie möglich zu erhöhen. Das Austrocknen von Babytüchern ist ein natürliches Phänomen. Es wird empfohlen, den Inhalt alle ca. 7 Tage zu ersetzen.
3. Wie lange dauert es, ein Feuchttuch zu erhitzen?
   Maximale Heizdauer: bis zu 4 Stunden, abhängig von der Betriebsart, der Art der Verpackung und der Menge der Feuchttücher.
4. Wie viele Tücher kann das Gerät aufnehmen?
   Das Produkt fasst bis zu 150 Tücher.

07. SPEZIFIKATION
Zwei Heizmodi
Stromversorgung: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A
Kabellänge mit Netzstecker: 150 cm
Länge des Kabels mit Zigarettenanzünderstecker: 146 cm
Gewicht: 838g
Abmessungen des Produkts: 24,4x16,2x12,3 cm

08. GARANTIEKARTE
Das Produkt wird mit einer 24-monatigen Garantie geliefert. Die Garantiebedingungen finden Sie unter:
https://neno.pl/gwarancja
Details, Kontakt- und Serviceadressen finden Sie unter: **https://neno.pl/kontakt**
Änderungen der technischen Daten und des Inhalts ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,
Děkujeme, že jste si zakoupili ohřívač vlhčených ubrousků značky Neno. Zařízení slouží k ohřevu kapesníků nebo ručníků. Před použitím si prosím přečtěte návod k použití.

01. OBSAH SADY

1. Ohřívač vlhčených ubrousků
2. Síťový adaptér
3. Adaptér do zapalovače cigaret
4. Návod k obsluze

02. PŘEDPISY

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k použití.
2. Neumisťujte v blízkosti zdrojů vznícení.
3. Výrobek nevkládejte k dezinfekci do parního sterilizátoru.
4. Výrobek neumisťujte na místa, která jsou snadno přístupná dětem.
5. Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, vypněte napájení.
6. Pokud je výrobek poškozený, sami jej nerozebírejte. Obraťte se na autorizované servisní středisko.
7. Přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo

bez zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny k bezpečnému používání přístroje.

8. Děti si s přístrojem nesmí hrát, výrobek není hračka.
9. Děti bez dozoru by zařízení neměly čistit ani udržovat.
10. Zástrčku nezasunujte ani nevytahujte mokrýma rukama, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

03. ČIŠTĚNÍ

1. Před čištěním odpojte výrobek od napájení a nechte přístroj vychladnout.
2. Vnější a vnitřní části výrobku lze otřít čistou vlhkou utěrkou. Žíravé kapaliny by se neměly používat.
3. Výrobek neponořujte do vody. Mohlo by dojít k vniknutí vody do přístroje a ovlivnění bezpečnosti používání.

04. POPIS ZAŘÍZENÍ A TLAČÍTEK

Obr.A

1. Rukojeť
2. Kryt topení
3. Interiér topení
4. Ovládací panel
5. Bydlení
6. Světlo
7. Základna

Obr.B

1. Tlačítko úrovně teploty
2. Tlačítko Light
3. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí zařízení

05. JAK POUŽÍVAT OHŘÍVAČ KAPESNÍKŮ

1. Výrobek je vybaven panelem, na kterém jsou umístěna tři tlačítka:
   1.1 - vypínač (obr. B- 3)
   1.2 - změny teploty (obr. B- 1, dva režimy: 45, 55 stupňů Celsia)
   1.3 - noční světlo (obr. B-2).
2. Do ohřívače vložte vlhčené ubrousky nebo malý vlhký ručník (obr. A- 3) a zavřete víko (obr. A- 2).
3. Připojte zařízení k napájecímu zdroji výběrem vhodné zástrčky (sada se dodává se dvěma zástrčkami, standardní síťovou zástrčkou a zástrčkou do zapalovače automobilu). Před zapnutím vyberte příslušnou zástrčku a připojte ji k zadní straně zařízení). Ohřívač se spustí v režimu spánku (všechna tlačítka se jednou rozsvítí). V tomto režimu je aktivní pouze tlačítko nočního osvětlení (obr. B- 2) a tlačítko spuštění (obr. B- 3).
4. Zařízení zapněte stisknutím tlačítka (obr. B- 3), spustí se výchozí teplotní režim, 45 stupňů Celsia.
5. Pokud chcete změnit teplotu, použijte tlačítko (obr. B- 1), při volbě vyšší teploty se tlačítko rozsvítí modře.
6. Po 20 sekundách nečinnosti se zařízení přepne do bezpečnostního režimu. V tomto režimu můžete používat pouze tlačítko nočního osvětlení (obr. B- 2). Pokud chcete zařízení vypnout nebo změnit teplotu, podržte tlačítko pro změnu teploty (obr. B- 1) nebo tlačítko zapnutí/vypnutí (obr. B- 3) po dobu 3 sekund, aby se odemklo.
7. Po dosažení nastavené teploty ji přístroj udržuje, dokud není vypnut nebo změněn teplotní režim.

06. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

1. Topení nehřeje, nereaguje na pokus o spuštění.
   Zkontrolujte, zda je připojena napájecí zástrčka.
2. Vyschnou vlhčené ubrousky po delším zahřívání?
   Výrobek se zahřívá, aby se teplota vlhčených ubrousků co nejrychleji zvýšila. Vysychání dětských ubrousků je přirozený jev. Doporučuje se obsah vyměnit každých přibližně 7 dní.
3. Jak dlouho trvá zahřátí vlhčeného ubrousku?
   Maximální doba ohřevu: až 4 h, v závislosti na použitém režimu, typu balení a množství vlhčených ubrousků.
4. Kolik ubrousků se do zařízení vejde?
   Výrobek pojme až 150 ubrousků.

07. SPECIFIKACE

Dva režimy vytápění
Napájení: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A
Délka kabelu se síťovou zástrčkou: 150 cm
Délka kabelu se zástrčkou zapalovače cigaret: 146 cm
Hmotnost: 838 g
Rozměry výrobku: 24,4x16,2x12,3 cm

08. ZÁRUČNÍ KARTA

Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na adrese: **https://neno.pl/gwarancja**
Podrobnosti, kontaktní a servisní adresu naleznete na adrese: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikace a obsah se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepříjemnosti.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Ügyfél,
Köszönjük, hogy megvásárolta a Neno márkájú nedves törlőkendő-melegítőt. A készülék zsebkendők vagy törülközők melegítésére szolgál. Kérjük, használat előtt olvassa el a használati utasítást.

01. A KÉSZLET TARTALMA

1. Nedves törlőkendő melegítő
2. Hálózati adapter
3. Szivargyújtó adapter
4. Használati utasítás

02. ÓVINTSZABÁLYOK

1. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
2. Ne tegye gyújtóforrások közelébe.
3. Fertőtlenítés céljából ne tegye a terméket gőzsterilizátorba.
4. Ne helyezze a terméket olyan helyre, amely könnyen hozzáférhető a gyermekek számára.
5. Kapcsolja ki a készüléket, ha hosszabb ideig nem használja.
6. Ha a termék sérült, ne szerelje szét saját maga. Forduljon hivatalos szervizközponthoz.
7. A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan.
8. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel, a termék nem játék.
9. Felügyelet nélküli gyermekek nem tisztíthatják vagy karbantarthatják a készüléket.
10. Ne dugja be és ne húzza ki a dugót nedves kézzel, mert fennáll az áramütés veszélye.

03. TISZTÍTÁS

1. A tisztítás előtt húzza ki a terméket a hálózatból, és hagyja kihűlni a készüléket.
2. A termék külső és belső részei tiszta, nedves tisztítókendővel törölhetők le. Maró hatású folyadékokat nem szabad használni.
3. Ne merítse a terméket vízbe. Ez víz bejutását okozhatja a készülékbe, és befolyásolhatja a használat biztonságát.

04. A KÉSZÜLÉK ÉS A GOMBOK LEÍRÁSA

A ábra

1. Fogantyú
2. Fűtőfedél
3. Belső fűtés
4. Vezérlőpanel
5. Lakhatás
6. Fény
7. Alap

B ábra

1. Hőmérséklet szint gomb
2. Világítás gomb
3. Gomb a készülék be-/kikapcsolásához

05. A ZSEBKENDŐMELEGÍTŐ HASZNÁLATA

1. A termék egy panellel van felszerelve, amelyen három gomb található:
   1.1 - be/ki kapcsoló (B- 3. ábra)
   1.2 - hőmérsékletváltozások (B- 1. ábra, két üzemmód: 45, 55 Celsius fok)
   1.3 - éjszakai fény (B- 2. ábra).
2. Tegyen nedves törlőkendőt vagy nedves kis törülközőt a fűtőtest belsejébe (A- 3. ábra), és zárja le a fedelet (A- 2. ábra).
3. Csatlakoztassa a készüléket a tápegységhez a megfelelő csatlakozó kiválasztásával (a készlet két csatlakozót tartalmaz, egy szabványos hálózati csatlakozót és egy autógyújtó tápegységet. Bekapcsolás előtt válassza ki a megfelelő dugót, és csatlakoztassa a készülék hátuljához). A fűtőberendezés alvó üzemmódban indul (minden gomb egyszer világít). Ebben az üzemmódban csak az éjszakai világítás gomb (B- 2. ábra) és az indító gomb (B- 3. ábra) aktív.
4. Kapcsolja be a készüléket a gomb megnyomásával (B- 3. ábra), a készülék az alapértelmezett hőmérsékleti üzemmóddal, 45 Celsius-fokkal indul.

5. Ha módosítani szeretné a hőmérsékletet, használja a gombot (B- 1. ábra), magasabb hőmérséklet kiválasztásakor a gomb kék színnel világít.
6. 20 másodperc inaktivitás után a készülék biztonsági üzemmódba kapcsol. Ebben az üzemmódban csak az éjszakai világítás gombot használhatja (B- 2. ábra). Ha ki akarja kapcsolni a készüléket vagy meg akarja változtatni a hőmérsékletet, tartsa lenyomva a hőmérsékletváltó gombot (B- 1. ábra) vagy a be/ki gombot (B- 3. ábra) 3 másodpercig a feloldáshoz.
7. A beállított hőmérséklet elérését követően a készülék azt mindaddig fenntartja, amíg ki nem kapcsolja, vagy a hőmérsékleti üzemmódot meg nem változtatja.

06. PROBLÉMAMEGOLDÁS

1. A fűtés nem melegszik, nem reagál az indítási kísérletre.
   Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó be van-e dugva.
2. A nedves törlőkendők kiszáradnak a hosszan tartó melegítés után?
   A termék felmelegszik, hogy a nedves törlőkendők hőmérséklete a lehető leggyorsabban emelkedjen. A babatörlőkendők kiszáradása természetes jelenség. Javasoljuk, hogy kb. 7 naponként cserélje ki a tartalmát.
3. Mennyi ideig tart felmelegíteni egy nedves törlőkendőt?
   Maximális fűtési idő: legfeljebb 4 óra, a használt üzemmódtól, a csomagolás típusától és a nedves törlőkendők mennyiségétől függően.
4. Hány törlőkendő fér el a készülékben?
   A termékben akár 150 törlőkendő is elfér.

07. MŰSZAKI ADATOK
Két fűtési mód
Tápegység: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A
Kábel hossza hálózati csatlakozóval: 150 cm
A kábel hossza szivargyújtó dugóval: 146 cm
Súly: 838g
A termék méretei: 24.4x16.2x12.3 cm

08. GARANCIA KÁRTYA
A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garanciális feltételek a következő weboldalon találhatók:
https://neno.pl/gwarancj
Részletek, elérhetőségek és szervizcímek a következő címen találhatók: **https://neno.pl/kontakt**
A specifikációk és a tartalom előzetes értesítés nélkül változhat. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségekért.

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,
Ďakujeme, že ste si zakúpili ohrievač vlhčených utierok značky Neno. Prístroj sa používa na ohrev utierok alebo uterákov. Pred použitím si prosím prečítajte návod na použitie.

01. OBSAH SÚPRAVY

1. Ohrievač vlhčených utierok
2. Sieťový adaptér
3. Adaptér do cigaretového zapaľovača
4. Návod na obsluhu

02. PREKÁŽKY

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na použitie.
2. Neumiestňujte v blízkosti zdrojov vznietenia.
3. Výrobok nevkladajte na dezinfekciu do parného sterilizátora.
4. Výrobok neumiestňujte na miesta, ktoré sú ľahko prístupné deťom.
5. Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, vypnite napájanie.
6. Ak je výrobok poškodený, sami ho nerozoberajte. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
7. Zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností či znalostí, ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia.
8. Deti sa so zariadením nesmú hrať, výrobok nie je hračka.

9. Deti bez dozoru by nemali zariadenie čistiť ani udržiavať.
10. Zástrčku nezasúvajte ani nevyberajte mokrými rukami, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

03. ČISTENIE
1. Pred čistením odpojte výrobok od elektrickej siete a nechajte zariadenie vychladnúť.
2. Vonkajšie a vnútorné časti výrobku môžete utrieť čistou vlhkou utierkou. Žieravé kvapaliny by sa nemali používať.
3. Výrobok neponárajte do vody. Môže to spôsobiť vniknutie vody do zariadenia a ovplyvniť bezpečnosť používania.

04. POPIS ZARIADENIA A TLAČIDIEL
Obr.A
1. Rukoväť
2. Kryt ohrievača
3. Interiér ohrievača
4. Ovládací panel
5. Bývanie
6. Svetlo
7. Základňa

Obr.B
1. Tlačidlo úrovne teploty
2. Tlačidlo svetla
3. Tlačidlo na zapnutie/vypnutie zariadenia

05. AKO POUŽÍVAŤ OHRIEVAČ TKANÍV
1. Výrobok je vybavený panelom, na ktorom sú umiestnené tri tlačidlá:
1.1 - vypínač (obr. B- 3)
1.2 - zmeny teploty (obr. B- 1, dva režimy: 45, 55 stupňov Celzia)
1.3 - nočné svetlo (obr. B- 2).
2. Do ohrievača vložte vlhčené utierky alebo malý vlhký uterák (obr. A- 3) a zatvorte veko (obr. A- 2).
3. Pripojte zariadenie k zdroju napájania výberom vhodnej zástrčky (súprava sa dodáva s dvoma zástrčkami, štandardnou sieťovou zástrčkou a zástrčkou do autozapaľovača. Pred zapnutím vyberte príslušnú zástrčku a pripojte ju k zadnej strane zariadenia). Ohrievač sa spustí v režime spánku (všetky tlačidlá sa raz rozsvietia). V tomto režime je aktívne iba tlačidlo nočného osvetlenia (obr. B- 2) a tlačidlo spustenia (obr. B- 3).
4. Zariadenie zapnite stlačením tlačidla (obr. B- 3), spustí sa predvolený teplotný režim, 45 stupňov Celzia.
5. Ak chcete zmeniť teplotu, použite tlačidlo (obr. B- 1), pri výbere vyššej teploty sa tlačidlo rozsvieti na modro.
6. Po 20 sekundách nečinnosti sa zariadenie prepne do bezpečnostného režimu. V tomto režime môžete používať iba tlačidlo nočného svetla (obr. B- 2). Ak chcete zariadenie vypnúť alebo zmeniť teplotu, podržte stlačené tlačidlo zmeny teploty (obr. B- 1) alebo tlačidlo zapnutia/vypnutia (obr. B- 3) po dobu 3 sekúnd, aby sa odomklo.
7. Po dosiahnutí nastavenej teploty ju zariadenie udržiava, kým sa nevypne alebo nezmení teplotný režim.

06. RIEŠENIE PROBLÉMOV
1. Ohrievač nehreje, nereaguje na pokus o spustenie.
Skontrolujte, či je pripojená sieťová zástrčka.
2. Vyschnú vlhčené utierky po dlhšom zahrievaní?
Výrobok sa zahrieva, aby sa čo najrýchlejšie zvýšila teplota vlhčených utierok. Vysychanie detských utierok je prirodzený jav. Odporúča sa vymeniť obsah každých približne 7 dní.
3. Ako dlho trvá zahriatie vlhčenej utierky?
Maximálny čas ohrevu: do 4 hodín v závislosti od použitého režimu, typu balenia a množstva vlhčených utierok.
4. Koľko utierok sa zmestí do zariadenia?
Výrobok pojme až 150 utierok.

07. ŠPECIFIKÁCIA
Dva režimy vykurovania
Napájanie: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A
Dĺžka kábla so sieťovou zástrčkou: 150 cm
Dĺžka kábla so zástrčkou zapaľovača: 146 cm
Hmotnosť: 838 g
Rozmery výrobku: 24,4x16,2x12,3 cm

08. ZÁRUČNÁ KARTA
Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na adrese: **https://neno.pl/gwarancja**
Podrobnosti, kontakt a servisnú adresu nájdete na: **https://neno.pl/kontakt**
Špecifikácie a obsah sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Za prípadné nepríjemnosti sa ospravedlňujeme.

ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund,
Tack för att du har köpt Neno-varumärket våtservettvärmare. Enheten används för att värma vävnader eller handdukar. Vänligen läs bruksanvisningen före användning.

01. INNEHÅLL I SATSEN

1. Varmare våtservetter
2. Nätadapter
3. Adapter för cigarettändare
4. Bruksanvisning

02. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Läs instruktionerna noggrant innan du använder produkten.
2. Placera inte i närheten av antändningskällor.
3. Lägg inte produkten i en ångsterilisator för desinfektion.
4. Placera inte produkten på en plats som är lättåtkomlig för barn.
5. Stäng av strömmen om produkten inte ska användas under en längre tid.
6. Om produkten är skadad får du inte demontera den själv. Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
7. Apparaten får användas av barn från 8 år och uppåt och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller utan erfarenhet eller kunskap, om de övervakas eller har fått instruktioner om säker användning av apparaten.
8. Barn får inte leka med enheten, produkten är inte en leksak.
9. Barn utan uppsikt får inte rengöra eller underhålla enheten.
10. Sätt inte i eller dra ur kontakten med våta händer, det finns risk för elektriska stötar.

03. RENGÖRING

1. Koppla bort produkten från strömförsörjningen och låt den svalna före rengöring.
2. Produktens yttre och inre delar kan torkas av med en ren, fuktig rengöringsservett. Frätande vätskor bör inte användas.
3. Sänk inte ned produkten i vatten. Det kan leda till att vatten tränger in i enheten och påverka säkerheten vid användning.

04. BESKRIVNING AV ENHETEN OCH KNAPPARNA

Fig. A

1. Handtag
2. Hölje för värmare
3. Värmare invändigt
4. Kontrollpanel
5. Bostäder
6. Ljus
7. Grundläggande

Fig. B

1. Knapp för temperaturnivå
2. Ljusknapp
3. Knapp för att slå på/stänga av enheten

05. HUR MAN ANVÄNDER MJUKPAPPERSVÄRMAREN

1. Produkten är utrustad med en panel på vilken tre knappar är placerade:
   1.1 - på/av-omkopplare (fig.B- 3)
   1.2 - temperaturförändringar (fig.B- 1, två lägen: 45, 55 grader Celsius)
   1.3 - nattlampa (fig.B- 2).
2. Lägg våtservetter eller en fuktig liten handduk inuti värmaren (fig.A- 3) och stäng locket (fig.A- 2).
3. Anslut enheten till strömförsörjningen genom att välja rätt kontakt (satsen levereras med två kontakter, en standardkontakt för elnätet och en kontakt för biltändare. Välj rätt kontakt och anslut den till apparatens baksida innan du slår på den). Värmaren startar i viloläge (alla knappar tänds en gång). I detta läge är endast nattljusknappen (fig. B-2) och startknappen (fig. B-3) aktiva.
4. Slå på enheten genom att trycka på knappen (fig.B- 3), den startar med standardtemperaturläget, 45 grader Celsius.
5. Om du vill ändra temperaturen använder du knappen (fig.B- 1), när du väljer en högre temperatur lyser knappen blått.
6. Efter 20 sekunders inaktivitet övergår enheten till säkerhetsläge. I detta läge kan du endast använda nattljusknappen

(fig. B-2). Om du vill stänga av enheten eller ändra temperaturen håller du ned temperaturändringsknappen (fig.B- 1) eller på/av-knappen (fig.B- 3) i 3 sekunder för att låsa upp den.

7. När den inställda temperaturen har uppnåtts kommer enheten att hålla den tills den stängs av eller temperaturläget ändras.

06. PROBLEMLÖSNING

1. Värmaren värmer inte och svarar inte på startförsök.
   Kontrollera att strömkontakten är ansluten.
2. Kommer våtservetter att torka ut efter långvarig uppvärmning?
   Produkten värms upp för att öka temperaturen på våtservetterna så snabbt som möjligt. Att våtservetter torkar ut är ett naturligt fenomen. Vi rekommenderar att du byter ut innehållet var ca 7:e dag.
3. Hur lång tid tar det att värma upp en våtservett?
   Maximal uppvärmningstid: upp till 4 timmar, beroende på vilket läge som används samt typ av förpackning och mängd våtservetter.
4. Hur många våtservetter ryms i enheten?
   Produkten rymmer upp till 150 våtservetter.

07. SPECIFIKATION

Två uppvärmningslägen
Strömförsörjning: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A
Kabellängd med nätkontakt: 150 cm
Längd på kabel med cigarettändarkontakt: 146 cm
Vikt: 838g
Produktens mått: 24,4x16,2x12,3 cm

08. GARANTIKORT

Produkten levereras med 24 månaders garanti. Garantivillkor finns på: **https://neno.pl/gwarancja**
Detaljer, kontaktuppgifter och serviceadress finns på: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikationer och innehåll kan komma att ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,
Kiitos, että olet ostanut Neno-merkkisen kosteuspyyhkeiden lämmittimen. Laitetta käytetään nenäliinojen tai pyyhkeiden lämmittämiseen. Lue käyttöohjeet ennen käyttöä.

01. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1. Kosteuspyyhkeiden lämmitin
2. Verkkosovitin
3. Savukkeensytyttimen sovitin
4. Käyttöohjeet

02. VAROTOIMENPITEET

1. Lue ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.
2. Ei saa sijoittaa lähelle syttymislähteitä.
3. Älä laita tuotetta höyrysterilisaattoriin desinfiointia varten.
4. Älä sijoita tuotetta paikkaan, johon lapset pääsevät helposti käsiksi.
5. Katkaise virta, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
6. Jos tuote on vaurioitunut, älä pura sitä itse. Ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.
7. Laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajalliset fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai he ovat saaneet ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä.
8. Lapset eivät saa leikkiä laitteella, tuote ei ole lelu.
9. Valvomattomat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta.
10. Älä aseta pistoketta pistorasiaan tai irrota sitä märin käsin, sillä sähköiskun vaara on olemassa.

03. PUHDISTUS

1. Irrota tuote virtalähteestä ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta.

2. Tuotteen ulko- ja sisäosat voidaan pyyhkiä puhtaalla, kostealla puhdistusliinalla. Syövyttäviä nesteitä ei saa käyttää.
3. Älä upota tuotetta veteen. Tämä voi aiheuttaa veden pääsyn laitteeseen ja vaikuttaa käyttöturvallisuuteen.

04. LAITTEEN JA PAINIKKEIDEN KUVAUS

Kuva A

1. Kahva
2. Lämmittimen suojus
3. Lämmittimen sisätilat
4. Ohjauspaneeli
5. Asuminen
6. Valo
7. Perusta

Kuva B

1. Lämpötilan tasopainike
2. Valopainike
3. Painike laitteen kytkemistä päälle/pois päältä varten

05. MITEN PEHMOPAPERILÄMMITINTÄ KÄYTETÄÄN

1. Tuote on varustettu paneelilla, johon on sijoitettu kolme painiketta:
   1.1 - on/off-kytkin (kuva B- 3)
   1.2 - lämpötilan muutokset (kuva B- 1, kaksi tilaa: 45 ja 55 astetta Celsiusta)
   1.3 - yövalo (kuva B- 2).
2. Aseta kosteat pyyhkeet tai kostea pieni pyyhe lämmittimen sisään (kuva A- 3) ja sulje kansi (kuva A- 2).
3. Kytke laite virtalähteeseen valitsemalla sopiva pistoke (sarjan mukana tulee kaksi pistoketta, tavallinen verkkopistoke ja autosytyttimen virtalähde). Valitse sopiva pistoke ja liitä se laitteen takaosaan ennen kytkemistä). Lämmitin käynnistyy lepotilassa (kaikki painikkeet syttyvät kerran). Tässä tilassa vain yövalopainike (kuva B- 2) on aktiivinen ja käynnistyspainike (kuva B- 3).
4. Kytke laite päälle painamalla painiketta (kuva B- 3), jolloin se käynnistyy oletuslämpötilalla, 45 celsiusastetta.
5. Jos haluat muuttaa lämpötilaa, käytä painiketta (kuva B- 1), kun valitset korkeamman lämpötilan, painike palaa sinisenä.
6. Kun laite on ollut 20 sekuntia käyttämättömänä, se siirtyy turvatilaan. Tässä tilassa voit käyttää vain yövalopainiketta (kuva B- 2). Jos haluat kytkeä laitteen pois päältä tai muuttaa lämpötilaa, pidä lämpötilanvaihtopainiketta (kuva B- 1) tai on/off-painiketta (kuva B- 3) painettuna 3 sekunnin ajan lukituksen avaamiseksi.
7. Kun asetettu lämpötila on saavutettu, laite säilyttää sen, kunnes se kytketään pois päältä tai lämpötilaa muutetaan.

06. ONGELMANRATKAISU

1. Lämmitin ei lämpene, ei reagoi käynnistysyritykseen.
   Tarkista, että verkkopistoke on kytketty.
2. Kuivuvatko kosteat pyyhkeet pitkäaikaisen kuumennuksen jälkeen?
   Tuote lämpenee, jotta kosteuspyyhkeiden lämpötila nousee mahdollisimman nopeasti. Vauvapyyhkeiden kuivuminen on luonnollinen ilmiö. On suositeltavaa vaihtaa sisältö noin 7 päivän välein.
3. Kuinka kauan kestää lämmittää märkä pyyhe?
   Enimmäislämmitysaika: enintään 4 tuntia, riippuen käytetystä tilasta, pakkaustyypistä ja kosteuspyyhkeiden määrästä.
4. Kuinka monta pyyhettä laitteeseen mahtuu?
   Tuotteeseen mahtuu 150 pyyhettä.

07. TEKNISET TIEDOT

Kaksi lämmitystapaa
Virtalähde: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A
Kaapelin pituus verkkopistokkeen kanssa: 150 cm
Kaapelin pituus tupakansytytinpistokkeella: 146 cm
Paino: 838 g
Tuotteen mitat: 24.4x16.2x12.3 cm

08. TAKUUKORTTI

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuuehdot löytyvät osoitteesta: **https://neno.pl/gwarancja**
Yksityiskohdat, yhteystiedot ja palveluosoite löytyvät osoitteesta: **https://neno.pl/kontakt**
Tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia häiriöitä.

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,
Takk for at du har kjøpt våtserviettvarmeren av merket Neno. Enheten brukes til å varme opp våtservietter eller håndklær. Vennligst les bruksanvisningen før bruk.

01. INNHOLDET I SETTET

1. Våtserviettvarmer
2. Strømadapter
3. Adapter for sigarettenner
4. Bruksanvisning

02. FORHOLDSREGLER

1. Les instruksjonene nøye før du bruker produktet.
2. Må ikke plasseres i nærheten av antennelseskilder.
3. Ikke legg produktet i en dampsterilisator for desinfeksjon.
4. Ikke plasser produktet på et sted som er lett tilgjengelig for barn.
5. Slå av strømmen hvis produktet ikke brukes på lenge.
6. Hvis produktet er skadet, må du ikke demontere det selv. Kontakt et autorisert servicesenter.
7. Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uten erfaring eller kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått instruksjoner om sikker bruk av apparatet.
8. Barn må ikke leke med enheten, produktet er ikke et leketøy.
9. Barn som ikke er under oppsyn, bør ikke rengjøre eller vedlikeholde enheten.
10. Ikke sett inn eller ta ut støpselet med våte hender, det er fare for elektrisk støt.

03. RENGJØRING

1. Koble produktet fra strømforsyningen, og la enheten kjøle seg ned før rengjøring.
2. De ytre og indre delene av produktet kan tørkes av med en ren, fuktig rengjøringsserviett. Etsende væsker bør ikke brukes.
3. Ikke senk produktet ned i vann. Dette kan føre til at det kommer vann inn i enheten og påvirke sikkerheten ved bruk.

04. BESKRIVELSE AV ENHETEN OG KNAPPENE

Fig.A

1. Håndtak
2. Varmeapparatdeksel
3. Varmeapparat innvendig
4. Kontrollpanel
5. Bolig
6. Lys
7. Grunnlag

Fig.B

1. Knapp for temperaturnivå
2. Lysknapp
3. Knapp for å slå enheten av/på

05. HVORDAN DU BRUKER VEVVARMEREN

1. Produktet er utstyrt med et panel der tre knapper er plassert:
   1.1 - av/på-bryter (fig. B-3)
   1.2 - temperaturendringer (fig. B-1, to moduser: 45, 55 grader Celsius)
   1.3 - nattlys (fig. B-2).
2. Legg våtservietter eller et fuktig, lite håndkle inni varmeapparatet (fig. A-3), og lukk lokket (fig. A-2).
3. Koble enheten til strømforsyningen ved å velge riktig støpsel (settet leveres med to støpsler, en standard nettstrøm-kontakt og en strømkontakt for lighter. Før du slår på apparatet, må du velge riktig støpsel og koble det til baksiden av apparatet). Varmeapparatet starter i hvilemodus (alle knappene lyser én gang). I denne modusen er det bare nattlysknappen (fig. B-2) og startknappen (fig. B-3) som er aktive.
4. Slå på enheten ved å trykke på knappen (fig. B-3), og den vil starte med standard temperaturmodus, 45 grader Celsius.
5. Hvis du vil endre temperaturen, bruker du knappen (fig. B-1), og når du velger en høyere temperatur, lyser knappen blått.

6. Etter 20 sekunder uten aktivitet går enheten over i sikkerhetsmodus. I denne modusen kan du bare bruke nattlysknappen (fig. B-2). Hvis du vil slå av enheten eller endre temperaturen, må du holde inne temperaturendringsknappen (fig. B-1) eller av/på-knappen (fig. B-3) i 3 sekunder for å låse opp.
7. Når den innstilte temperaturen er nådd, vil enheten opprettholde den til den slås av eller temperaturmodusen endres.

06. PROBLEMLØSNING

1. Varmeapparatet varmes ikke opp, reagerer ikke på forsøk på å starte.
   Kontroller at strømkontakten er koblet til.
2. Tørker våtservietten ut etter langvarig oppvarming?
   Produktet varmes opp for å øke temperaturen på våtservietten så raskt som mulig. Uttørking av våtservietter er et naturlig fenomen. Det anbefales å bytte ut innholdet hver ca. 7. dag.
3. Hvor lang tid tar det å varme opp en våtserviett?
   Maksimal oppvarmingstid: opptil 4 timer, avhengig av hvilken modus som brukes, emballasjetype og mengde våtservietter.
4. Hvor mange våtservietter har enheten plass til?
   Produktet har plass til opptil 150 våtservietter.

07. SPESIFIKASJON

To oppvarmingsmodi
Strømforsyning: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A
Kabellengde med nettstøpsel: 150 cm
Lengde på kabel med sigarettennerplugg: 146 cm
Vekt: 838 g
Produktets dimensjoner: 24,4x16,2x12,3 cm

08. GARANTIKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Du finner garantivilkårene på: **https://neno.pl/gwarancja**
Detaljer, kontakt- og serviceadresse finner du på: **https://neno.pl/kontakt**
Spesifikasjoner og innhold kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

DK

BRUGERMANUAL

Kære kunde,
Tak, fordi du har købt en varmer til vådservietter af mærket Neno. Enheden bruges til at opvarme væv eller håndklæder. Læs venligst brugsanvisningen før brug.

01. SÆTTETS INDHOLD

1. Varmer til vådservietter
2. Strømforsyningsadapter
3. Adapter til cigarettænder
4. Betjeningsvejledning

02. FORHOLDSREGLER

1. Læs instruktionerne omhyggeligt, før du bruger produktet.
2. Må ikke placeres i nærheden af antændelseskilder.
3. Læg ikke produktet i en dampsterilisator for at desinficere det.
4. Placer ikke produktet på et sted, der er let tilgængeligt for børn.
5. Sluk for strømmen, hvis produktet ikke bruges i længere tid.
6. Hvis produktet er beskadiget, må du ikke selv afmontere det. Kontakt et autoriseret servicecenter.
7. Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uden erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktioner om sikker brug af apparatet.
8. Børn må ikke lege med enheden, produktet er ikke et legetøj.
9. Børn uden opsyn bør ikke rengøre eller vedligeholde enheden.
10. Sæt ikke stikket i eller tag det ud med våde hænder, da der er risiko for elektrisk stød.

03. RENGØRING

1. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad enheden køle af, før du rengør den.
2. Produktets ydre og indre dele kan tørres af med en ren, fugtig rengøringsserviet. Ætsende væsker bør ikke anvendes.
3. Nedsænk ikke produktet i vand. Det kan få vand til at trænge ind i enheden og påvirke sikkerheden ved brug.

04. BESKRIVELSE AF ENHEDEN OG KNAPPERNE

Fig. A

1. Håndtag
2. Dæksel til varmelegeme
3. Varmeapparat indvendigt
4. Kontrolpanel
5. Boliger
6. Lys
7. Basis

Fig. B

1. Knap til temperaturniveau
2. Lys-knap
3. Knap til at tænde/slukke for enheden

05. SÅDAN BRUGER DU VÆVSVARMEREN

1. Produktet er udstyret med et panel, hvor der er placeret tre knapper:
   1.1 - tænd/sluk-kontakt (fig. B-3)
   1.2 - temperaturændringer (fig. B-1, to tilstande: 45, 55 grader Celsius)
   1.3 - natlys (fig. B-2).
2. Læg vådservietter eller et fugtigt lille håndklæde ind i varmeren (fig. A-3), og luk låget (fig. A-2).
3. Tilslut enheden til strømforsyningen ved at vælge det passende stik (sættet leveres med to stik, et standard strømstik og et strømstik til bilens lighter. Før du tænder, skal du vælge det rigtige stik og tilslutte det bag på apparatet). Varmeapparatet starter i dvaletilstand (alle knapper lyser én gang). I denne tilstand er det kun natlysknappen (fig. B-2) og startknappen (fig. B-3), der er aktive.
4. Tænd for enheden ved at trykke på knappen (fig. B-3), og den starter med standardtemperaturen på 45 grader Celsius.
5. Hvis du vil ændre temperaturen, skal du bruge knappen (fig. B-1); når du vælger en højere temperatur, lyser knappen blåt.
6. Efter 20 sekunders inaktivitet skifter enheden til sikkerhedstilstand. I denne tilstand kan du kun bruge natlysknappen (fig. B-2). Hvis du vil slukke for enheden eller ændre temperaturen, skal du holde temperaturændringsknappen (fig. B-1) eller tænd/sluk-knappen (fig. B-3) nede i 3 sekunder for at låse den op.
7. Når den indstillede temperatur er nået, opretholder enheden den, indtil den slukkes, eller temperaturtilstanden ændres.

06. PROBLEMLØSNING

1. Varmeapparatet varmer ikke, reagerer ikke på forsøg på at starte.
   Kontroller, at strømstikket er tilsluttet.
2. Tørrer vådservietterne ud efter længere tids opvarmning?
   Produktet varmer for at øge vådservietternes temperatur så hurtigt som muligt. Udtørring af babyservietter er et naturligt fænomen. Det anbefales at udskifte indholdet hver ca. 7. dag.
3. Hvor lang tid tager det at opvarme en vådserviet?
   Maksimal opvarmningstid: op til 4 timer, afhængigt af den anvendte tilstand, emballagetypen og mængden af vådservietter.
4. Hvor mange servietter kan enheden rumme?
   Produktet kan rumme op til 150 servietter.

07. SPECIFIKATION

To opvarmningstilstande
Strømforsyning: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A
Kabellængde med netstik: 150 cm
Længde på kabel med cigarettænderstik: 146 cm
Vægt: 838 g
Produktets dimensioner: 24,4x16,2x12,3 cm

08. GARANTIKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelserne kan findes på: **https://neno.pl/gwarancja**
Detaljer, kontakt og serviceadresse kan findes på: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikationer og indhold kan ændres uden varsel. Vi undskylder for eventuelle gener.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Geachte klant,
Bedankt voor uw aankoop van de Neno vochtige doekjesverwarmer. Het apparaat wordt gebruikt om tissues of handdoeken te verwarmen. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.

01. INHOUD VAN DE KIT

1. Warmer voor vochtige doekjes
2. Netadapter
3. Adapter voor sigarettenaansteker
4. Bedieningsinstructies

02. VOORZORGSMAATREGELEN

1. Lees de instructies zorgvuldig door voordat je het product gebruikt.
2. Niet in de buurt van ontstekingsbronnen plaatsen.
3. Plaats het product niet in een stoomsterilisator om het te desinfecteren.
4. Plaats het product niet op een plek die gemakkelijk toegankelijk is voor kinderen.
5. Schakel de stroom uit als het product lange tijd niet wordt gebruikt.
6. Demonteer het product niet zelf als het beschadigd is. Neem contact op met een erkend servicecentrum.
7. Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of zonder ervaring of kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat.
8. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen, het product is geen speelgoed.
9. Kinderen zonder toezicht mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden.
10. Steek de stekker er niet in en haal hem er niet uit met natte handen, want dan bestaat er gevaar voor elektrische schokken.

03. SCHOONMAKEN

1. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
2. De buiten- en binnenkant van het product kunnen worden schoongeveegd met een schoon, vochtig reinigingsdoekje. Bijtende vloeistoffen mogen niet worden gebruikt.
3. Dompel het product niet onder in water. Hierdoor kan water het apparaat binnendringen en de gebruiksveiligheid beïnvloeden.

04. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT EN DE KNOPPEN

Fig. A

1. Handgreep
2. Verwarming
3. Verwarming interieur
4. Bedieningspaneel
5. Huisvesting
6. Licht
7. Basis

Fig. B

1. Temperatuurniveau knop
2. Lichtknop
3. Knop om het apparaat aan/uit te zetten

05. HOE GEBRUIK JE DE TISSUEWARMER

1. Het product is uitgerust met een paneel waarop drie knoppen zijn geplaatst:
   1.1 - aan/uit-schakelaar (fig.B- 3)
   1.2 - temperatuurveranderingen (fig.B- 1, twee standen: 45, 55 graden Celsius)
   1.3 - nachtlicht (fig.B- 2).
2. Plaats natte doekjes of een vochtige kleine handdoek in het verwarmingselement (fig.A- 3) en sluit het deksel (fig.A- 2).
3. Sluit het apparaat aan op de voeding door de juiste stekker te kiezen (de kit wordt geleverd met twee stekkers, een standaard netstekker en een stekker voor de autoaansteker. Voordat je het apparaat inschakelt, selecteer je de juiste stekker en sluit je deze aan op de achterkant van het apparaat). De verwarming start in de slaapstand (alle knoppen lichten één keer op). In deze modus zijn alleen de nachtlichtknop (fig.B- 2) en de startknop (fig.B- 3) actief.

4. Zet het apparaat aan door op de knop te drukken (fig.B- 3), het begint met de standaard temperatuurmodus, 45 graden Celsius.
5. Als je de temperatuur wilt wijzigen, gebruik dan de knop (fig.B- 1). Als je een hogere temperatuur selecteert, licht de knop blauw op.
6. Na 20 seconden inactiviteit schakelt het apparaat over naar de beveiligingsmodus. In deze modus kun je alleen de nachtlichtknop gebruiken (fig.B- 2). Als u het apparaat wilt uitschakelen of de temperatuur wilt wijzigen, houdt u de temperatuurwijzigingsknop (fig.B- 1) of de aan/uit-knop (fig.B- 3) 3 seconden ingedrukt om te ontgrendelen.
7. Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, houdt het apparaat deze aan totdat het wordt uitgeschakeld of de temperatuurmodus wordt gewijzigd.

06. PROBLEEMOPLOSSING

1. Verwarming wordt niet warm, reageert niet op startpoging.
   Controleer of de stekker is aangesloten.
2. Drogen vochtige doekjes uit na langdurig verwarmen?
   Het product warmt op om de temperatuur van de natte doekjes zo snel mogelijk te verhogen. Het uitdrogen van babydoekjes is een natuurlijk verschijnsel. Het wordt aanbevolen om de inhoud elke ongeveer 7 dagen te vervangen.
3. Hoe lang duurt het om een nat doekje op te warmen?
   Maximale opwarmtijd: tot 4 uur, afhankelijk van de gebruikte modus, het type verpakking en de hoeveelheid vochtige doekjes.
4. Hoeveel doekjes kan het apparaat bevatten?
   Het product is geschikt voor 150 doekjes.

07. SPECIFICATIE

Twee verwarmingsstanden
Stroomvoorziening: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A
Kabellengte met netstekker: 150 cm
Kabellengte met sigarettenaanstekerplug: 146 cm
Gewicht: 838g
Afmetingen product: 24,4x16,2x12,3 cm

08. GARANTIEKAART

Het product wordt geleverd met 24 maanden garantie. De garantievoorwaarden zijn te vinden op:
https://neno.pl/gwarancja
Details, contact- en serviceadressen zijn te vinden op: **https://neno.pl/kontakt**
Specificaties en inhoud kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor enig ongemak.

ES

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente,
Gracias por adquirir el calentador de toallitas húmedas de la marca Neno. El dispositivo sirve para calentar pañuelos o toallitas. Por favor, lea las instrucciones de uso antes de utilizarlo.

01. CONTENIDO DEL KIT

1. Calentador de toallitas húmedas
2. Adaptador de red
3. Adaptador para encendedor de cigarrillos
4. Instrucciones de uso

02. PRECAUCIONES

1. Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el producto.
2. No colocar cerca de fuentes de ignición.
3. No introduzca el producto en un esterilizador de vapor para desinfectarlo.
4. No coloque el producto en un lugar fácilmente accesible a los niños.
5. Desconecte la alimentación si el producto no se utiliza durante mucho tiempo.
6. Si el producto está dañado, no lo desmonte usted mismo. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
7. El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia o conocimientos si están supervisados o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato.
8. Los niños no deben jugar con el aparato, el producto no es un juguete.

9. Los niños sin supervisión no deben limpiar ni mantener el aparato.
10. No introduzca ni extraiga el enchufe con las manos mojadas, existe riesgo de descarga eléctrica.

03. LIMPIEZA

1. Desenchufe el producto de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
2. Las partes exterior e interior del producto pueden limpiarse con un paño limpio y húmedo. No deben utilizarse líquidos corrosivos.
3. No sumerja el producto en agua. Podría entrar agua en el aparato y afectar a la seguridad de uso.

04. DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS BOTONES

Fig.A

1. Mango
2. Cubierta del calentador
3. Calentador interior
4. Panel de control
5. Vivienda
6. Luz
7. Base

Fig.B

1. Botón de nivel de temperatura
2. Botón de luz
3. Botón para encender y apagar el aparato

05. CÓMO UTILIZAR EL CALENTADOR DE PAÑUELOS

1. El producto está equipado con un panel en el que se colocan tres botones:
1.1 - interruptor on/off (fig.B- 3)
1.2 - cambios de temperatura (fig.B- 1, dos modos: 45, 55 grados Celsius)
1.3 - luz nocturna (fig.B- 2).
2. Coloque toallitas húmedas o una toalla pequeña húmeda dentro del calentador (fig.A- 3) y cierre la tapa (fig.A- 2).
3. Conecta el aparato a la red eléctrica seleccionando la clavija adecuada (el kit viene con dos clavijas, una estándar para la red eléctrica y otra para el encendedor del coche. Antes de encenderlo, seleccione el enchufe adecuado y conéctelo a la parte posterior del aparato). El calefactor arrancará en modo de reposo (todos los botones se iluminan una vez). En este modo sólo están activos el botón de luz nocturna (fig.B- 2) y el botón de arranque (fig.B- 3).
4. Encienda el aparato pulsando el botón (fig.B- 3), se iniciará con el modo de temperatura por defecto, 45 grados centígrados.
5. Si desea cambiar la temperatura, utilice el botón (fig.B- 1), al seleccionar una temperatura más alta el botón se iluminará en azul.
6. Tras 20 segundos de inactividad, el aparato pasará al modo de seguridad. En este modo sólo podrá utilizar el botón de luz nocturna (fig.B- 2). Si desea apagar el aparato o cambiar la temperatura, mantenga pulsado el botón de cambio de temperatura (fig.B- 1) o el botón de encendido/apagado (fig.B- 3) durante 3 segundos para desbloquearlo.
7. Una vez alcanzada la temperatura programada, el aparato la mantendrá hasta que se apague o se cambie el modo de temperatura.

06. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. El calentador no calienta, no responde al intento de arranque.
Compruebe que el enchufe de alimentación está conectado.
2. ¿Se secan las toallitas húmedas tras un calentamiento prolongado?
El producto se calienta para aumentar la temperatura de las toallitas húmedas lo más rápidamente posible. El secado de las toallitas húmedas es un fenómeno natural. Se recomienda sustituir el contenido cada 7 días aproximadamente.
3. ¿Cuánto se tarda en calentar una toallita húmeda?
Tiempo máximo de calentamiento: hasta 4h, dependiendo del modo utilizado, y del tipo de envase y cantidad de toallitas húmedas.
4. ¿Cuántas toallitas puede contener el dispositivo?
El producto puede contener hasta 150 toallitas.

07. ESPECIFICACIÓN

Dos modos de calefacción
Fuente de alimentación: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A
Longitud del cable con enchufe: 150 cm
Longitud del cable con enchufe para encendedor: 146 cm
Peso: 838 g
Dimensiones del producto: 24,4x16,2x12,3 cm

08. TARJETA DE GARANTÍA
El producto tiene una garantía de 24 meses. Los términos y condiciones de la garantía pueden consultarse en:
https://neno.pl/gwarancja
Los detalles, el contacto y la dirección de servicio pueden encontrarse en: **https://neno.pl/kontakt**
Las especificaciones y el contenido están sujetos a cambios sin previo aviso. Rogamos disculpen las molestias.

IT

MANUALE UTENTE

Gentile cliente,
Grazie per aver acquistato lo scaldasalviette del marchio Neno. Il dispositivo viene utilizzato per riscaldare fazzoletti o asciugamani. Prima dell'uso, leggere le istruzioni per l'uso.

01. CONTENUTO DEL KIT
1. Scaldasalviette
2. Adattatore di rete
3. Adattatore per accendisigari
4. Istruzioni per l'uso

02. PRECAUZIONI
1. Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
2. Non collocare in prossimità di fonti di accensione.
3. Non inserire il prodotto in uno sterilizzatore a vapore per la disinfezione.
4. Non collocare il prodotto in un luogo facilmente accessibile ai bambini.
5. Spegnere l'alimentazione se il prodotto non viene utilizzato per lungo tempo.
6. Se il prodotto è danneggiato, non smontarlo da soli. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
7. Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo.
8. I bambini non devono giocare con il dispositivo, il prodotto non è un giocattolo.
9. I bambini non sorvegliati non devono pulire o effettuare la manutenzione del dispositivo.
10. Non inserire o rimuovere la spina con le mani bagnate, per evitare il rischio di scosse elettriche.

03. PULIZIA
1. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
2. Le parti esterne e interne del prodotto possono essere pulite con un panno umido e pulito. Non utilizzare liquidi corrosivi.
3. Non immergere il prodotto in acqua. Ciò potrebbe causare l'ingresso di acqua nel dispositivo e comprometterne la sicurezza d'uso.

04. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO E DEI PULSANTI
Fig.A
1. Maniglia
2. Coperchio del riscaldatore
3. Interno del riscaldatore
4. Pannello di controllo
5. Alloggiamento
6. Luce
7. Base

Fig.B
1. Pulsante del livello di temperatura
2. Pulsante luce
3. Pulsante per l'accensione e lo spegnimento del dispositivo

05. COME UTILIZZARE LO SCALDASALVIETTE
1. Il prodotto è dotato di un pannello su cui sono posizionati tre pulsanti:
   1.1 - interruttore on/off (fig.B- 3)
   1.2 - variazioni di temperatura (fig.B- 1, due modalità: 45, 55 gradi Celsius)
   1.3 - luce notturna (fig. B- 2).

2. Inserire le salviette umide o un piccolo asciugamano umido all'interno del riscaldatore (fig. A-3) e chiudere il coperchio (fig. A-2).
3. Collegare il dispositivo all'alimentazione selezionando la spina appropriata (il kit viene fornito con due spine, una standard di alimentazione di rete e una per l'accendisigari. Prima dell'accensione, selezionare la spina appropriata e collegarla al retro del dispositivo). Il riscaldatore si avvia in modalità sleep (tutti i pulsanti si accendono una volta). In questa modalità sono attivi solo il pulsante della luce notturna (fig. B- 2) e il pulsante di avvio (fig. B- 3).
4. Accendere l'apparecchio premendo il pulsante (fig.B- 3), si avvierà con la modalità di temperatura predefinita, 45 gradi Celsius.
5. Se si desidera modificare la temperatura, utilizzare il pulsante (fig.B- 1); quando si seleziona una temperatura più elevata, il pulsante si illumina di blu.
6. Dopo 20 secondi di inattività, il dispositivo passa alla modalità di sicurezza. In questa modalità è possibile utilizzare solo il pulsante della luce notturna (fig. B- 2). Se si desidera spegnere il dispositivo o modificare la temperatura, tenere premuto il pulsante di modifica della temperatura (fig. B- 1) o il pulsante di accensione/spegnimento (fig. B- 3) per 3 secondi per sbloccarlo.
7. Una volta raggiunta la temperatura impostata, il dispositivo la manterrà fino allo spegnimento o alla modifica della modalità di temperatura.

06. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Il riscaldatore non scalda, non risponde al tentativo di avvio.
   Verificare che la spina di alimentazione sia collegata.
2. Le salviette umidificate si seccano dopo un riscaldamento prolungato?
   Il prodotto si riscalda per aumentare la temperatura delle salviette bagnate il più rapidamente possibile. L'essiccazione delle salviette per bambini è un fenomeno naturale. Si consiglia di sostituire il contenuto ogni circa 7 giorni.
3. Quanto tempo ci vuole per riscaldare una salvietta umidificata?
   Tempo massimo di riscaldamento: fino a 4 ore, a seconda della modalità utilizzata, del tipo di confezione e della quantità di salviette umidificate.
4. Quante salviette può contenere il dispositivo?
   Il prodotto può contenere fino a 150 salviette.

07. SPECIFICA
Due modalità di riscaldamento
Alimentazione: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A
Lunghezza del cavo con spina di rete: 150 cm
Lunghezza del cavo con spina accendisigari: 146 cm
Peso: 838 g
Dimensioni del prodotto: 24,4x16,2x12,3 cm

08. CARTA DI GARANZIA
Il prodotto viene fornito con una garanzia di 24 mesi. I termini e le condizioni della garanzia sono disponibili all'indirizzo:
https://neno.pl/gwarancja
I dettagli, i contatti e l'indirizzo di assistenza sono disponibili all'indirizzo: **https://neno.pl/kontakt**
Le specifiche e i contenuti sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.

FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,
Nous vous remercions d'avoir acheté le réchauffeur de lingettes humides de la marque Neno. L'appareil est utilisé pour chauffer des mouchoirs ou des serviettes. Veuillez lire le mode d'emploi avant de l'utiliser.

01. CONTENU DU KIT

1. Réchauffeur de lingettes humides
2. Adaptateur secteur
3. Adaptateur pour allume-cigarette
4. Mode d'emploi

02. PRÉCAUTIONS

1. Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.
2. Ne pas placer à proximité de sources d'ignition.

3. Ne pas mettre le produit dans un stérilisateur à vapeur pour le désinfecter.
4. Ne placez pas le produit dans un endroit facilement accessible aux enfants.
5. Couper l'alimentation si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période.
6. Si le produit est endommagé, ne le démontez pas vous-même. Contactez un centre de service agréé.
7. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui n'ont pas d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité.
8. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil, le produit n'est pas un jouet.
9. Les enfants non surveillés ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'appareil.
10. N'insérez pas ou ne retirez pas la fiche avec des mains mouillées, il y a un risque d'électrocution.

03. NETTOYAGE

1. Débranchez le produit de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
2. Les parties extérieures et intérieures du produit peuvent être nettoyées à l'aide d'une lingette propre et humide. Les liquides corrosifs ne doivent pas être utilisés.
3. Ne pas immerger le produit dans l'eau. L'eau pourrait pénétrer dans l'appareil et nuire à la sécurité d'utilisation.

04. DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DES BOUTONS

Fig. A

1. Poignée
2. Couvercle de l'appareil de chauffage
3. Intérieur de l'appareil de chauffage
4. Panneau de contrôle
5. Logement
6. Lumière
7. Base

Fig. B

1. Bouton de niveau de température
2. Bouton lumineux
3. Bouton pour allumer/éteindre l'appareil

05. COMMENT UTILISER LE CHAUFFE-MOUCHOIR

1. Le produit est équipé d'un panneau sur lequel sont placés trois boutons:
   1.1 - interrupteur marche/arrêt (fig.B- 3)
   1.2 - changements de température (fig.B- 1, deux modes: 45, 55 degrés Celsius)
   1.3 - lumière de nuit (fig.B- 2).
2. Placez des lingettes humides ou une petite serviette humide à l'intérieur de l'appareil (fig.A- 3) et fermez le couvercle (fig.A- 2).
3. Connectez l'appareil à l'alimentation électrique en choisissant la fiche appropriée (le kit est fourni avec deux fiches, une fiche secteur standard et une fiche allume-cigare. Avant d'allumer l'appareil, sélectionnez la prise appropriée et branchez-la à l'arrière de l'appareil). Le chauffage démarre en mode veille (tous les boutons s'allument une fois). Dans ce mode, seuls le bouton de veilleuse (fig.B- 2) et le bouton de démarrage (fig.B- 3) sont actifs.
4. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton (fig.B- 3), il démarre avec le mode de température par défaut, 45 degrés Celsius.
5. Si vous souhaitez modifier la température, utilisez le bouton (fig.B- 1), lorsque vous sélectionnez une température plus élevée, le bouton s'allume en bleu.
6. Après 20 secondes d'inactivité, l'appareil passe en mode sécurité. Dans ce mode, vous ne pouvez utiliser que le bouton de veilleuse (fig.B- 2). Si vous souhaitez éteindre l'appareil ou modifier la température, maintenez enfoncé le bouton de modification de la température (fig.B- 1) ou le bouton marche/arrêt (fig.B- 3) pendant 3 secondes pour déverrouiller l'appareil.
7. Une fois que la température réglée est atteinte, l'appareil la maintient jusqu'à ce qu'il soit éteint ou que le mode de température soit modifié.

06. RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

1. Le chauffage ne chauffe pas et ne réagit pas aux tentatives de démarrage.
   Vérifier que la fiche d'alimentation est branchée.
2. Les lingettes humides s'assèchent-elles après un chauffage prolongé ?
   Le produit chauffe pour augmenter la température des lingettes humides le plus rapidement possible. Le dessèchement des lingettes pour bébés est un phénomène naturel. Il est recommandé de remplacer le contenu tous les 7 jours environ.
3. Combien de temps faut-il pour chauffer une lingette humide ?

Durée maximale de chauffage: jusqu'à 4 heures, en fonction du mode utilisé, du type d'emballage et de la quantité de lingettes humides.

4. Combien de lingettes l'appareil peut-il contenir ?
   Le produit peut contenir jusqu'à 150 lingettes.

07. SPECIFICATION
Deux modes de chauffage
Alimentation électrique: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A
Longueur du câble avec fiche secteur: 150 cm
Longueur du câble avec prise allume-cigare: 146 cm
Poids: 838g
Dimensions du produit: 24.4x16.2x12.3 cm

08. CARTE DE GARANTIE
Le produit est assorti d'une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie peuvent être consultées à l'adresse suivante: **https://neno.pl/gwarancja**
Les détails, le contact et l'adresse du service sont disponibles à l'adresse suivante: **https://neno.pl/kontakt**
Les spécifications et le contenu sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour tout désagrément.

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,
Vă mulțumim pentru achiziționarea încălzitorului de șervețele umede marca Neno. Dispozitivul este utilizat pentru a încălzi șervețele sau prosoape. Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de utilizare.

01. CONȚINUTUL KITULUI
1. Încălzitor de șervețele umede
2. Adaptor de rețea
3. Adaptor pentru bricheta de țigară
4. Instrucțiuni de utilizare

02. PRECAUȚII
1. Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza produsul.
2. Nu plasați în apropierea surselor de aprindere.
3. Nu introduceți produsul într-un sterilizator cu aburi pentru dezinfectare.
4. Nu așezați produsul într-un loc care este ușor accesibil copiilor.
5. Opriți alimentarea dacă produsul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp.
6. Dacă produsul este deteriorat, nu îl demontați singur. Contactați un centru de service autorizat.
7. Dispozitivul poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără experiență sau cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a dispozitivului.
8. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul, produsul nu este o jucărie.
9. Copiii nesupravegheați nu trebuie să curețe sau să întrețină dispozitivul.
10. Nu introduceți sau scoateți ștecherul cu mâinile ude, există riscul de electrocutare.

03. CURĂȚENIE
1. Deconectați produsul de la sursa de alimentare și lăsați dispozitivul să se răcească înainte de curățare.
2. Părțile exterioare și interioare ale produsului pot fi șterse cu un șervețel curat și umed. Lichidele corozive nu trebuie utilizate.
3. Nu scufundați produsul în apă. Acest lucru poate cauza pătrunderea apei în dispozitiv și poate afecta siguranța utilizării.

04. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI ȘI A BUTOANELOR
Fig. A
1. Mâner
2. Capacul încălzitorului
3. Încălzitor interior
4. Panou de control
5. Locuințe
6. Lumină
7. Baza

Fig. B

1. Buton de nivel al temperaturii
2. Buton de lumină
3. Buton pentru pornirea/oprirea dispozitivului

05. MODUL DE UTILIZARE A ÎNCĂLZITORULUI DE ȘERVEȚELE

1. Produsul este echipat cu un panou pe care sunt amplasate trei butoane:
   1.1 - comutator pornit/oprit (fig.B- 3)
   1.2 - schimbări de temperatură (fig.B- 1, două moduri: 45, 55 grade Celsius)
   1.3 - lumina de noapte (fig.B- 2).
2. Puneți șervețele umede sau un prosop mic umed în interiorul încălzitorului (fig.A- 3) și închideți capacul (fig.A- 2).
3. Conectați dispozitivul la sursa de alimentare prin selectarea fișei corespunzătoare (kitul este prevăzut cu două fișe, o fișă standard de alimentare la rețea și o fișă de alimentare la bricheta auto. Înainte de pornire, selectați fișa corespunzătoare și conectați-o la partea din spate a dispozitivului). Încălzitorul va porni în modul sleep (toate butoanele se aprind o dată). În acest mod este activ doar butonul de lumină de noapte (fig.B- 2) și butonul de pornire (fig.B- 3).
4. Porniți dispozitivul prin apăsarea butonului (fig.B- 3), acesta va porni cu modul de temperatură implicit, 45 grade Celsius.
5. Dacă doriți să modificați temperatura, utilizați butonul (fig.B- 1), atunci când selectați o temperatură mai mare, butonul se va aprinde în albastru.
6. După 20 de secunde de inactivitate, dispozitivul va trece în modul de securitate. În acest mod puteți utiliza doar butonul de lumină de noapte (fig.B- 2). Dacă doriți să opriți dispozitivul sau să schimbați temperatura, țineți apăsat butonul de schimbare a temperaturii (fig.B- 1) sau butonul pornit/oprit (fig.B- 3) timp de 3 secunde pentru a debloca.
7. Odată ce temperatura setată este atinsă, dispozitivul o va menține până când este oprit sau modul de temperatură este schimbat.

06. REZOLVAREA PROBLEMELOR

1. Încălzitorul nu se încălzește, nu răspunde la încercarea de pornire.
   Verificați dacă fișa de alimentare este conectată.
2. Șervețelele umede se vor usca după încălzirea prelungită?
   Produsul se încălzește pentru a crește temperatura șervețelelor umede cât mai repede posibil. Uscarea șervețelelor pentru copii este un fenomen natural. Se recomandă înlocuirea conținutului la fiecare aprox. 7 zile.
3. Cât timp durează încălzirea unui șervețel umed?
   Timp maxim de încălzire: până la 4h, în funcție de modul utilizat, de tipul de ambalaj și de cantitatea de șervețele umede.
4. Câte șervețele poate conține dispozitivul?
   Produsul va conține până la 150 de șervețele.

07. SPECIFICAȚII
Două moduri de încălzire
Sursă de alimentare: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A
Lungimea cablului cu priză de rețea: 150 cm
Lungimea cablului cu mufa pentru brichetă: 146 cm
Greutate: 838g
Dimensiunile produsului: 24.4x16.2x12.3 cm

08. CARD DE GARANȚIE
Produsul vine cu o garanție de 24 de luni. Termenii și condițiile de garanție pot fi găsite la: **https://neno.pl/gwarancja**
Detalii, adresa de contact și de serviciu pot fi găsite la: **https://neno.pl/kontakt**
Specificațiile și conținutul se pot modifica fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconvenient.

HR/BA

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Poštovani kupče,
Zahvaljujemo što ste kupili grijač vlažnih maramica marke Neno. Uređaj se koristi za zagrijavanje maramica ili ručnika. Prije uporabe pročitajte upute za uporabu.

01. SADRŽAJ KOMPLETA

1. Vlažne maramice toplije

2. Mrežni adapter
3. Adapter za upaljač
4. Upute za rad

02. MJERE PREDOSTROŽNOSTI

1. Pažljivo pročitajte upute prije uporabe proizvoda.
2. Ne stavljajte blizu izvora paljenja.
3. Ne stavljajte proizvod u parni sterilizator radi dezinfekcije.
4. Ne stavljajte proizvod na mjesto koje je lako dostupno djeci.
5. Isključite napajanje ako se proizvod ne koristi dulje vrijeme.
6. Ako je proizvod oštećen, nemojte ga sami rastavljati. Obratite se ovlaštenom servisnom centru.
7. Uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina te osobe ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja.
8. Djeca se ne smiju igrati s uređajem, proizvod nije igračka.
9. Djeca ne bi smjela čistiti ili održavati uređaj bez nadzora.
10. Nemojte umetati ili vaditi utikač mokrim rukama, postoji opasnost od strujnog udara.

03. ČIŠĆENJE

1. Isključite proizvod iz napajanja i ostavite ga da se ohladi prije čišćenja.
2. Vanjski i unutarnji dijelovi proizvoda mogu se obrisati čistom, vlažnom maramicom za čišćenje. Ne smiju se koristiti korozivne tekućine.
3. Nemojte uranjati proizvod u vodu. To može uzrokovati ulazak vode u uređaj i utjecati na sigurnost korištenja.

04. OPIS UREĐAJA I TIPKI

Sl.A

1. Ručka
2. Poklopac grijača
3. Unutrašnji grijač
4. Upravljačka ploča
5. Kućište
6. Svjetlo
7. Osnova

Sl.B

1. Tipka za razinu temperature
2. Gumb za svjetlo
3. Tipka za uključivanje/isključivanje uređaja

05. KAKO KORISTITI GRIJAČ MARAMA

1. Proizvod je opremljen pločom na kojoj su smještena tri gumba:
   1.1 - prekidač za uključivanje/isključivanje (sl.B - 3)
   1.2 - promjene temperature (sl. B - 1, dva načina: 45, 55 stupnjeva Celzijusa)
   1.3 - noćno svjetlo (sl.B - 2).
2. Stavite vlažne maramice ili vlažan mali ručnik unutar grijača (sl.A - 3) i zatvorite poklopac (sl.A - 2).
3. Spojite uređaj na napajanje odabirom odgovarajućeg utikača (komplet dolazi s dva utikača, standardnim mrežnim utikačem i napajanjem za auto upaljač. Prije uključivanja odaberite odgovarajući utikač i spojite ga na stražnju stranu uređaja). Grijač će se pokrenuti u stanju mirovanja (svi gumbi svijetle jednom). U ovom načinu rada aktivan je samo gumb za noćno svjetlo (sl. B - 2) i gumb za pokretanje (sl. B - 3).
4. Uključite uređaj pritiskom na tipku (sl.B - 3), počet će sa zadanim temperaturnim režimom, 45 stupnjeva Celzijusa.
5. Ako želite promijeniti temperaturu, koristite tipku (sl. B - 1), pri odabiru više temperature tipka će svijetliti plavo.
6. Nakon 20 sekundi neaktivnosti, uređaj će se prebaciti u sigurnosni način rada. U ovom načinu rada možete koristiti samo gumb za noćno svjetlo (sl. B - 2). Ako želite isključiti uređaj ili promijeniti temperaturu, držite tipku za promjenu temperature (sl.B - 1) ili tipku za uključivanje/isključivanje (sl.B - 3) 3 sekunde za otključavanje.
7. Nakon što se postigne zadana temperatura, uređaj će je održavati dok se ne isključi ili promijeni način rada temperature.

06. RJEŠAVANJE PROBLEMA

1. Grijač ne grije, ne reagira na pokušaj pokretanja.
   Provjerite je li utikač priključen.
2. Hoće li se vlažne maramice osušiti nakon duljeg zagrijavanja?
   Proizvod se zagrijava kako bi što brže povećao temperaturu vlažnih maramica. Isušivanje maramica za bebe prirodni je fenomen. Preporuča se zamijeniti sadržaj svakih cca. 7 dana.
3. Koliko je vremena potrebno za zagrijavanje vlažne maramice?

Maksimalno vrijeme zagrijavanja: do 4h, ovisno o načinu rada, vrsti pakiranja i količini vlažnih maramica.

4. Koliko maramica može primiti uređaj?
Proizvod može primiti do 150 brisanja.

07. SPECIFIKACIJA
Dva načina grijanja
Napajanje: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A
Duljina kabela s utikačem: 150 cm
Duljina kabela s utikačem za upaljač: 146 cm
Težina: 838g
Dimenzije proizvoda : 24,4x16,2x12,3 cm

08. JAMSTVENI LIST
Proizvod dolazi s jamstvom od 24 mjeseca. Uvjeti jamstva mogu se pronaći na: **https://neno.pl/gwarancja**
Pojedinosti, kontakt i adresu servisa možete pronaći na: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikacije i sadržaj podložni su promjenama bez prethodne najave. Ispričavamo se zbog eventualnih neugodnosti.

RS/ME

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Poštovani Kupac,
Hvala Vam što ste kupili grejačmarke Nено. Uređaj se koristi za grejање salveta ili ubruса. Molimo vas, pročitajte upутство za upotrebu pre upotrebe.

01. САДРЖАЈ СЕТА
1. Рехеатер влажне марамице
2. Мрежни адаптер
3. Адаптер за прикуривателя
4. Упутство за употребу

02. МЕРЫПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
1. Прочитајте упутство пажљиво пре употребе производа.
2. Не стављајте близу извора паљења.
3. Не стављајте производ у паре стерилизатор за дезинфекцију.
4. Не стављајте производ на лако приступачним за децу местима.
5. Искључите напајање, ако се уређај не користи за дуго времена.
6. Ако производ оштећен, не демонтира га сами. Контактирајте овлашћени сервисни центар.
7. The Уређај може да се користи децом у узрасту од 8 година и старији, као и лица са физичким, сензорним или менталним способностима или без искуства или знања, и ако су под надзором или добили упутства за безбедно коришћење уређаја.
8. Деца не би требало да се играју са уређајем, производ није играчка.
9. Деци, преосталим без надзора, не би требало да очистите или сервисира уређај.
10. Не стављати и не уклоните утикач мокри рукама, постоји опасност од струјног удара.

03. ЧИСТОЋА
1. Искључите уређај из мреже и оставите уређај да се охлади пре чишћења.
2. Спољашње и унутрашње делове производи могу обришите чистом влажном крпом. Не треба да се користе агресивне течности.
3. Не погружајте уређај у воду. То може да доведе до продор воде унутар уређаја и да утиче на безбедност коришћења.

04. ОПИС УРЕЂАЈА И ДУГМАД
Сл. А
1. Оловка
2. Поклопац грејач
3. Грејач кабине
4. Контролни панел
5. Смештај
6. Светло
7. Основа

Сл. B

1. Дугме нивоа температуре
2. Светлосна дугме
3. Дугме за укључивање/искључивање уређаја

05. КАКО КОРИСТИТИ ПОДОГРЕВАТЕЛЕМ ЗА ТКИВА

1. Производ је опремљена таблом, на којој се налазе три дугмета:
   1.1 - прекидач за укључивање/искључивање (сл.B - 3)
   1.2 - промена температуре (сл.B - 1, два начина: 45, 55 степени Целзијуса)
   1.3 - ноћно светло (сл.B - 2).
2. Ставите влажне марамице или мали мокри пешкир унутра грејач (сл. A- 3) и затворите поклопац (сл. A- 2).
3. Повежите device to the power supply by selecting the appropriate plug (the kit comes with two plugs, a standard mains power plug за напајање из мреже и напајање од аутомобила прикуривателя). Пре омогућавања изаберите одговарајући утикач и да га прикључите на задњој страни уређаја). Грејач ће се укључити у сleep моду (сви дугме ће светлети и један по један пут). У овом режиму, само ноћно светло дугме (сл.B - 2) је активан и почетак дугме (сл.B - 3).
4. Укључите уређајby pressing the button (сл.B- 3), it will start with the default temperature mode, 45 степени Целзијуса.
5. Ако желите да промените температуру, искористите дугме (сл.B- 1), при избору више од високе температуре дугме светло плавом бојом.
6. Након 20 секунди неактивности уређај ће се пребацити у режим безбедности. У овом режиму, можете да користите само тастер притиснути дугме (сл.B - 2). Ако желите да искључите уређај или промените температуру, држите тастер измене температуре (сл.B - 1) или тастер за укључивање/ искључивање (сл.B - 3) у року од 3 секунде за откључавање.
7. Након достизања одређене температуре уређај ће подржати га до тада, док се не ће бити искључено или неће бити измењен температурни режим.

06. РЕШЕЊЕ ПРОБЛЕМА

1. Грејач се не загрева, не реагује на покушај лансирања.
Проверите да је мрежни утикач кабла прикључен.
2. Суве ли влажне марамице након дужег загревања?
Производ се загрева , да се што је брже могуће да подигне температуру влажне марамице. Сушење дечјих салвете - природна појава. Препоручује се да се замени садржај сваких око 7 дана.
3. Колико је времена потребно за загревање влажне марамице?
Максимално време загревања: пре 4 сата, у зависности од режим користи, тип амбалаже и броја влажних марамица.
4. Колико је салвета може да прими уређај?
Алат садржи до 150 салвете.

07. СПЕЦИФИКАЦИЈА

Два начина грејања
Напајање: ац 220-240 V, 24B, 50-60 Хз/стални 12 2A
Дужина кабла са мрежни утикач: 150 см
Дужина кабла са плуг прикуривателя: 146 см
Тежина: 838 г
Производ димензије: 24.4x16.2x12.3 цм

08. ГАРАНТНИ ЗА УКРЦАВАЊЕ

На производ се одобрава гаранција 24 месеца. Са условима гаранције можете се упознати на адреси:
https://neno.pl/gwarancja
Детаљне информације, контакт подаци и адреса службе се могу наћи на хттп: **https://neno.pl/kontakt**
Карактеристике и садржај могу бити промењене без претходне најаве. Извињавамо се због било какве непријатности.

SI

UPORABNIŠKI PRAVILNIK

Spoštovana stranka,
Zahvaljujemo se vam za nakup grelnika za vlažne robčke blagovne znamke Neno. Naprava se uporablja za segrevanje robčkov ali brisač. Pred uporabo preberite navodila za uporabo.

01. VSEBINA KOMPLETA

1. Grelnik za vlažne robčke
2. Omrežni napajalnik
3. Adapter za vžigalnik cigaret
4. Navodila za uporabo

02. PRIPOROČILA

1. Pred uporabo izdelka natančno preberite navodila.
2. Ne postavljajte v bližino virov vžiga.
3. Izdelka ne vstavljajte v parni sterilizator za razkuževanje.
4. Izdelka ne postavljajte na mesto, ki je lahko dostopno otrokom.
5. Če izdelka dlje časa ne uporabljate, izklopite napajanje.
6. Če je izdelek poškodovan, ga ne razstavljajte sami. Obrnite se na pooblaščeni servisni center.
7. Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila o varni uporabi naprave.
8. Otroci se z napravo ne smejo igrati, izdelek ni igrača.
9. Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati
10. Vtiča ne vstavljajte ali odstranjujte z mokrimi rokami, saj obstaja nevarnost električnega udara.

03. ČIŠČENJE

1. Pred čiščenjem izključite izdelek iz električnega omrežja in počakajte, da se naprava ohladi.
2. Zunanje in notranje dele izdelka lahko obrišete s čistim, vlažnim čistilnim robčkom. Jedkih tekočin ne smete uporabljati.
3. Izdelka ne potapljajte v vodo. To lahko povzroči vdor vode v napravo in vpliva na varnost uporabe.

04. OPIS NAPRAVE IN GUMBOV

Sl. A

1. Ročaj
2. Pokrov grelnika
3. Notranjost grelnika
4. Nadzorna plošča
5. Stanovanja
6. Svetloba
7. Osnova

Sl. B

1. Gumb za uravnavanje temperature
2. Gumb za osvetlitev
3. Gumb za vklop/izklop naprave

05. KAKO UPORABLJATI GRELNIK TKIV

1. Izdelek je opremljen s ploščo, na kateri so trije gumbi:
   1.1 - stikalo za vklop/izklop (sl. B- 3)
   1.2 - spremembe temperature (sl. B- 1, dva načina: 45, 55 stopinj Celzija)
   1.3 - nočna luč (sl. B- 2).
2. V notranjost grelnika položite vlažne robčke ali vlažno majhno brisačo (sl. A- 3) in zaprite pokrov (sl. A- 2).
3. Napravo priključite na napajalnik tako, da izberete ustrezen vtič (v kompletu sta priložena dva vtiča, standardni vtič za električno omrežje in vtič za avtomobilski vžigalnik). Pred vklopom izberite ustrezen vtič in ga priključite na zadnji del naprave). Grelnik bo začel delovati v načinu mirovanja (vsi gumbi se enkrat prižgejo). V tem načinu sta aktivna samo gumb za nočno lučko (sl. B- 2) in gumb za zagon (sl. B- 3).
4. Napravo vklopite s pritiskom na gumb (sl. B- 3), naprava bo začela s privzetim temperaturnim načinom, 45 stopinj Celzija.
5. Če želite spremeniti temperaturo, uporabite gumb (sl. B- 1), pri izbiri višje temperature bo gumb zasvetil modro.
6. Po 20 sekundah neaktivnosti bo naprava preklopila v varnostni način. V tem načinu lahko uporabljate samo gumb za nočno luč (sl. B- 2). Če želite napravo izklopiti ali spremeniti temperaturo, pridržite gumb za spremembo temperature (sl. B- 1) ali gumb za vklop/izklop (sl. B- 3) 3 sekunde, da se odklene.
7. Ko je nastavljena temperatura dosežena, jo naprava vzdržuje, dokler je ne izklopite ali spremenite temperaturni način.

06. REŠEVANJE PROBLEMOV

1. Grelnik se ne segreva, ne odziva se na poskus zagona.
   Preverite, ali je napajalni vtič priključen.
2. Ali se vlažni robčki po daljšem segrevanju izsušijo?
   Izdelek se segreje, da se temperatura mokrih robčkov čim hitreje poveča. Sušenje otroških robčkov je naraven pojav. Vsebino je priporočljivo zamenjati vsakih približno 7 dni.

3. Kako dolgo traja, da segrejete mokre robčke?
   Najdaljši čas segrevanja: do 4 ure, odvisno od uporabljenega načina ter vrste embalaže in količine vlažnih robčkov.
4. Koliko robčkov lahko drži naprava?
   V izdelek lahko shranite do 150 robčkov.

07. SPECIFIKACIJA
Dva načina ogrevanja
Napajanje: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A
Dolžina kabla z omrežnim vtičem: 150 cm
Dolžina kabla z vtičem za vžigalnik: 146 cm
Teža: 838 g
Dimenzije izdelka: 24,4x16,2x12,3 cm

08. GARANCIJSKA KARTICA
Izdelek ima 24-mesečno garancijo. Garancijske pogoje najdete na: **https://neno.pl/gwarancja.**
Podrobnosti, kontaktne podatke in naslov za storitve najdete na: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikacije in vsebina se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Za morebitne nevšečnosti se opravičujemo.

GR

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Αγαπητέ πελάτη,
Σας ευχαριστούμε για την αγορά του θερμαντήρα υγρών μαντηλιών μάρκας Neno. Η συσκευή χρησιμοποιείται για τη θέρμανση χαρτομάντιλων ή πετσετών. Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση.

01. ΠΕΡΙΕΧΌΜΕΝΑ ΤΟΥ ΚΙΤ
1. Θερμαντήρας υγρών μαντηλιών
2. Προσαρμογέας δικτύου
3. Προσαρμογέας αναπτήρα τσιγάρων
4. Οδηγίες λειτουργίας

02. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ
1. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
2. Μην τοποθετείτε κοντά σε πηγές ανάφλεξης.
3. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε αποστειρωτή ατμού για απολύμανση.
4. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε μέρος που είναι εύκολα προσβάσιμο από παιδιά.
5. Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
6. Εάν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά, μην το αποσυναρμολογήσετε μόνοι σας. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
7. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή γνώσεις, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής.
8. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή, το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.
9. Τα παιδιά χωρίς επίβλεψη δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τη συσκευή
10. Μην τοποθετείτε ή αφαιρείτε το βύσμα με βρεγμένα χέρια, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

03. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
1. Αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τον καθαρισμό.
2. Τα εξωτερικά και εσωτερικά μέρη του προϊόντος μπορούν να σκουπιστούν με ένα καθαρό, υγρό μαντηλάκι καθαρισμού. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται διαβρωτικά υγρά.
3. Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την είσοδο νερού στη συσκευή και να επηρεάσει την ασφάλεια χρήσης.

04. ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΟΥΜΠΙΏΝ
Σχ. A
1. Λαβή
2. Κάλυμμα θέρμανσης
3. Εσωτερική θέρμανση
4. Πίνακας ελέγχου

5. Στέγαση
6. Φως
7. Βάση

Σχ. B
1. Κουμπί επιπέδου θερμοκρασίας
2. Κουμπί φωτός
3. Κουμπί για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής

05. ΠΏΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΊΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΘΕΡΜΑΝΤΉΡΑ ΙΣΤΏΝ

1. Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με έναν πίνακα στον οποίο είναι τοποθετημένα τρία κουμπιά:
1.1 - διακόπτης on/off (Σχ. B- 3)
1.2 - μεταβολές της θερμοκρασίας (Σχήμα B- 1, δύο λειτουργίες: 45, 55 βαθμοί Κελσίου)
1.3 - νυχτερινό φως (Σχ. B- 2).
2. Τοποθετήστε υγρά μαντηλάκια ή μια υγρή μικρή πετσέτα στο εσωτερικό του θερμαντήρα (Σχ. A- 3) και κλείστε το καπάκι (Σχ. A- 2).
3. Συνδέστε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος επιλέγοντας το κατάλληλο βύσμα (το σετ συνοδεύεται από δύο βύσματα, ένα τυπικό βύσμα δικτύου και ένα βύσμα τροφοδοσίας από αναπτήρα αυτοκινήτου. Πριν από την ενεργοποίηση, επιλέξτε το κατάλληλο βύσμα και συνδέστε το στο πίσω μέρος της συσκευής). Η θερμάστρα θα ξεκινήσει σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας (όλα τα κουμπιά ανάβουν μία φορά). Σε αυτή τη λειτουργία είναι ενεργό μόνο το κουμπί νυχτερινού φωτισμού (Σχ. B- 2) και το κουμπί εκκίνησης (Σχ. B- 3).
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί (Σχ. B- 3), θα ξεκινήσει με την προεπιλεγμένη λειτουργία θερμοκρασίας, 45 βαθμούς Κελσίου.
5. Εάν θέλετε να αλλάξετε τη θερμοκρασία, χρησιμοποιήστε το κουμπί (Σχ. B- 1), όταν επιλέγετε υψηλότερη θερμοκρασία το κουμπί θα ανάψει με μπλε χρώμα.
6. Μετά από 20 δευτερόλεπτα αδράνειας, η συσκευή θα μεταβεί σε λειτουργία ασφαλείας. Σε αυτή τη λειτουργία μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μόνο το κουμπί νυχτερινού φωτισμού (Σχ. B- 2). Εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή ή να αλλάξετε τη θερμοκρασία, κρατήστε πατημένο το κουμπί αλλαγής θερμοκρασίας (Σχ.B- 1) ή το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (Σχ.B- 3) για 3 δευτερόλεπτα για να ξεκλειδώσετε.
7. Μόλις επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία, η συσκευή θα τη διατηρήσει μέχρι να απενεργοποιηθεί ή να αλλάξει η λειτουργία θερμοκρασίας.

06. ΕΠΊΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΆΤΩΝ

1. Η θερμάστρα δεν θερμαίνεται, δεν ανταποκρίνεται στην προσπάθεια εκκίνησης.
Ελέγξτε ότι το βύσμα τροφοδοσίας είναι συνδεδεμένο.
2. Θα στεγνώσουν τα υγρά μαντηλάκια μετά από παρατεταμένη θέρμανση;
Το προϊόν θερμαίνεται για να αυξήσει τη θερμοκρασία των υγρών μαντηλιών όσο το δυνατόν γρηγορότερα. Το στέγνωμα των μωρομάντηλων είναι ένα φυσικό φαινόμενο. Συνιστάται η αντικατάσταση του περιεχομένου κάθε περίπου 7 ημέρες.
3. Πόση ώρα χρειάζεται για να ζεσταθεί ένα υγρό μαντηλάκι;
Μέγιστος χρόνος θέρμανσης: έως 4 ώρες, ανάλογα με τη λειτουργία που χρησιμοποιείται, τον τύπο της συσκευασίας και την ποσότητα των υγρών μαντηλιών.
4. Πόσα μαντηλάκια μπορεί να χωρέσει η συσκευή;
Το προϊόν χωράει έως και 150 μαντηλάκια.

07. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
Δύο τρόποι θέρμανσης
Τροφοδοσία ρεύματος: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A
Μήκος καλωδίου με βύσμα δικτύου: 150 cm
Μήκος καλωδίου με βύσμα αναπτήρα: 146 cm
Βάρος: 838g
Διαστάσεις προϊόντος: 24.4x16.2x12.3 cm

08. ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗ
Το προϊόν συνοδεύεται από εγγύηση 24 μηνών. Οι όροι και οι προϋποθέσεις της εγγύησης βρίσκονται στη διεύθυνση:
https://neno.pl/gwarancja
Λεπτομέρειες, στοιχεία επικοινωνίας και διεύθυνση εξυπηρέτησης μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:
https://neno.pl/kontakt
Οι προδιαγραφές και τα περιεχόμενα μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση. Ζητάμε συγγνώμη για τυχόν ταλαιπωρία.

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Cienījamais klients,
Paldies, ka iegādājāties Neno zīmola mitro salvešu sildītāju. Ierīce tiek izmantota, lai uzsildītu salvetes vai dvieļus. Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju.

01. KOMPLEKTA SATURS

1. Mitro salvešu sildītājs
2. Tīkla adapteris
3. Cigarešu aizdedzinātāja adapteris
4. Lietošanas instrukcija

02. PASĀKUMI

1. Pirms produkta lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
2. Nenovietojiet aizdegšanās avotu tuvumā.
3. Neielieciet izstrādājumu dezinfekcijai tvaika sterilizatorā.
4. Nenovietojiet izstrādājumu vietā, kas ir viegli pieejama bērniem.
5. Izslēdziet strāvas padevi, ja izstrādājums netiek lietots ilgu laiku.
6. Ja izstrādājums ir bojāts, nedemontējiet to paši. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
7. Ierīci var lietot bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu.
8. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci, izstrādājums nav rotaļlieta.
9. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt vai apkopt ierīci
10. Neievietojiet un neizņemiet kontaktdakšu ar slapjām rokām, jo pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.

03. TĪRĪŠANA

1. Pirms tīrīšanas atvienojiet izstrādājumu no strāvas padeves un ļaujiet ierīcei atdzist.
2. Izstrādājuma ārējās un iekšējās daļas var noslaucīt ar tīru, mitru tīrīšanas salveti. Nedrīkst lietot kodīgus šķidrumus.
3. Neiegremdējiet izstrādājumu ūdenī. Tas var izraisīt ūdens iekļūšanu ierīcē un ietekmēt lietošanas drošību.

04. IERĪCES UN POGU APRAKSTS

A attēls

1. Rokturis
2. Sildītāja vāks
3. Sildītāja interjers
4. Vadības panelis
5. Mājoklis
6. Gaisma
7. Pamats

B attēls

1. Temperatūras līmeņa poga
2. Gaismas poga
3. Poga ierīces ieslēgšanai/izslēgšanai

05. KĀ LIETOT AUDU SILDĪTĀJU

1. Izstrādājums ir aprīkots ar paneli, uz kura ir izvietotas trīs pogas:
   1.1 - ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (B- 3. attēls).
   1.2 - temperatūras izmaiņas (B- 1. attēls, divi režīmi: 45, 55 grādi pēc Celsija).
   1.3 - nakts gaisma (B- 2. attēls).
2. Ievietojiet mitrās salvetes vai mitru nelielu dvieli sildītāja iekšpusē (A- 3. attēls) un aizveriet vāku (A- 2. attēls).
3. Savienojiet ierīci ar barošanas avotu, izvēloties piemērotu kontaktdakšu (komplektā ir divas kontaktdakšas - standarta elektrotīkla kontaktdakša un automašīnas šķiltavas kontaktdakša. Pirms ieslēgšanas izvēlieties atbilstošo kontaktdakšu un pievienojiet to ierīces aizmugurē). Sildītājs sāks darboties miega režīmā (visas pogas iedegas vienu reizi). Šajā režīmā ir aktīva tikai nakts gaismas poga (B- 2. attēls) un palaišanas poga (B- 3. attēls).
4. Ieslēdziet ierīci, nospiežot pogu (B- 3. attēls), un tā sāks darboties ar noklusējuma temperatūras režīmu - 45 grādi pēc Celsija.
5. Ja vēlaties mainīt temperatūru, izmantojiet pogu (B- 1. attēls), izvēloties augstāku temperatūru, poga iedegas zilā krāsā.
6. Pēc 20 sekunžu bezdarbības ierīce pārslēgsies drošības režīmā. Šajā režīmā var izmantot tikai nakts gaismas pogu (B- 2.

attēls). Ja vēlaties izslēgt ierīci vai mainīt temperatūru, turiet nospiestu temperatūras maiņas pogu (B- 1. attēls) vai ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (B- 3. attēls) 3 sekundes, lai atslēgtos.

7. Kad iestatītā temperatūra ir sasniegta, ierīce to uztur, līdz tā tiek izslēgta vai tiek mainīts temperatūras režīms.

06. PROBLĒMU RISINĀŠANA

1. Sildītājs nesilda, nereaģē uz palaišanas mēģinājumu.
   Pārbaudiet, vai strāvas kontaktdakša ir pievienota.
2. Vai mitrās salvetes pēc ilgstošas karsēšanas izžūst?
   Produkts sasilst, lai pēc iespējas ātrāk paaugstinātu mitro salvešu temperatūru. Bērnu salvešu izžūšana ir dabiska parādība. Ieteicams saturu nomainīt ik pēc aptuveni 7 dienām.
3. Cik ilgs laiks nepieciešams, lai uzsildītu mitro salveti?
   Maksimālais sildīšanas laiks: līdz 4 stundām atkarībā no izmantotā režīma, iepakojuma veida un mitro salvešu daudzuma.
4. Cik daudz salvešu var ievietot ierīcē?
   Izstrādājumā ir līdz 150 salvetēm.

07. SPECIFIKĀCIJA
Divi sildīšanas režīmi
Barošanas avots: AC 220-240 V, 24 W, 50-60 HZ/DC 12 V 2A
Kabeļa garums ar tīkla kontaktdakšu: 150 cm
Kabeļa garums ar cigarešu aizdedzinātāja kontaktdakšu: 146 cm
Svars: 838 g
Izstrādājuma izmēri: 24,4x16,2x12,3 cm.

08. GARANTIJAS KARTE
Produktam ir 24 mēnešu garantija. Garantijas noteikumus un nosacījumus var atrast: **https://neno.pl/gwarancja.**
Sīkāka informācija, kontaktinformācija un dienesta adrese atrodama šādā tīmekļa vietnē: **https://neno.pl/kontakt.**
Specifikācijas un saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma. Atvainojamies par sagādātajām neērtībām.

LT

NAUDOTOJO VADOVAS

Gerbiamas kliente,
Dėkojame, kad įsigijote "Neno" prekės ženklo drėgnų servetėlių šildytuvą. Prietaisas naudojamas servetėlėms arba rankšluosčiams šildyti. Prieš naudodami perskaitykite naudojimo instrukciją.

01. RINKINIO TURINYS

1. Drėgnų servetėlių šildytuvas
2. Maitinimo tinklo adapteris
3. Cigarečių žiebtuvėlio adapteris
4. Naudojimo instrukcijos

02. PRIEMONĖS

1. Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite instrukcijas.
2. Nedėkite šalia uždegimo šaltinių.
3. Nedėkite gaminio į dezinfekavimo garų sterilizatorių.
4. Nedėkite gaminio vaikams lengvai prieinamoje vietoje.
5. Išjunkite maitinimą, jei gaminys ilgą laiką nenaudojamas.
6. Jei gaminys yra pažeistas, patys jo neišardykite. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
7. Prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai ir asmenys, turintys ribotus fizinius, jutiminius ar protinius gebėjimus arba neturintys patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra gavę instrukcijas apie saugų prietaiso naudojimą.
8. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu, šis gaminys nėra žaislas.
9. Neprižiūrimi vaikai neturėtų valyti ar prižiūrėti prietaiso
10. Nejkiškite ir neišimkite kištuko drėgnomis rankomis, nes kyla elektros smūgio pavojus.

03. VALYMAS

1. Prieš valydami atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio ir leiskite prietaisui atvėsti.
2. Išorines ir vidines gaminio dalis galima nuvalyti švaria drėgna valymo servetėle. Negalima naudoti korozinių skysčių.
3. Nemerkite gaminio į vandenį. Dėl to į prietaisą gali patekti vandens ir tai gali turėti įtakos naudojimo saugumui.

04. PRIETAISO IR MYGTUKŲ APRAŠYMAS

A pav.

1. Rankena
2. Šildytuvo dangtis
3. Šildytuvo vidus
4. Valdymo skydelis
5. Būstas
6. Šviesa
7. Pagrindas

B pav.

1. Temperatūros lygio mygtukas
2. Šviesos mygtukas
3. Įrenginio įjungimo ir išjungimo mygtukas

05. KAIP NAUDOTI AUDINIŲ ŠILDYTUVĄ

1. Gaminyje įrengtas skydelis, ant kurio yra trys mygtukai:
   1.1 - įjungimo/išjungimo jungiklis (B- 3 pav.)
   1.2 - temperatūros pokyčiai (B- 1 pav., du režimai: 45, 55 laipsniai Celsijaus)
   1.3 - naktinė šviesa (B pav., 2 pav.).
2. Į šildytuvo vidų įdėkite drėgnų servetėlių arba drėgną mažą rankšluostį (A- 3 pav.) ir uždarykite dangtį (A- 2 pav.).
3. Prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio pasirinkdami tinkamą kištuką (rinkinyje yra du kištukai - standartinis elektros tinklo kištukas ir automobilio žiebtuvėlio maitinimo šaltinis). Prieš įjungdami pasirinkite tinkamą kištuką ir prijunkite jį prie prietaiso galinės dalies). Šildytuvas pradės veikti miego režimu (visi mygtukai užsidegs vieną kartą). Šiuo režimu aktyvus tik naktinės šviesos mygtukas (B- 2 pav.) ir įjungimo mygtukas (B- 3 pav.).
4. Įjunkite prietaisą paspausdami mygtuką (B- 3 pav.), jis pradės veikti numatytuoju 45 laipsnių Celsijaus temperatūros režimu.
5. Jei norite pakeisti temperatūrą, naudokite mygtuką (B- 1 pav.), pasirinkę aukštesnę temperatūrą, mygtukas užsidegs mėlynai.
6. Po 20 sekundžių neveikimo prietaisas persijungs į apsaugos režimą. Šiuo režimu galima naudoti tik naktinės šviesos mygtuką (B- 2 pav.). Jei norite išjungti prietaisą arba pakeisti temperatūrą, 3 sekundes palaikykite nuspaudę temperatūros keitimo mygtuką (B- 1 pav.) arba įjungimo / išjungimo mygtuką (B- 3 pav.), kad atrakintumėte.
7. Pasiekus nustatytą temperatūrą, prietaisas ją palaiko tol, kol jis išjungiamas arba pakeičiamas temperatūros režimas.

06. PROBLEMŲ SPRENDIMAS

1. Šildytuvas nešyla, nereaguoja į bandymą užvesti.
   Patikrinkite, ar prijungtas maitinimo kištukas.
2. Ar drėgnos servetėlės išdžius po ilgo kaitinimo?
   Produktas šyla, kad kuo greičiau padidėtų drėgnų servetėlių temperatūra. Kūdikių servetėlių džiūvimas yra natūralus reiškinys. Rekomenduojama turinį pakeisti kas maždaug 7 dienas.
3. Kiek laiko užtrunka sušildyti drėgną servetėlę?
   Maksimali kaitinimo trukmė: iki 4 val., priklausomai nuo naudojamo režimo, pakuotės tipo ir drėgnų servetėlių kiekio.
4. Kiek servetėlių telpa į prietaisą?
   Produkte telpa iki 150 servetėlių.

07. SPECIFIKACIJA

Du šildymo režimai
Maitinimo šaltinis: AC 220-240 V, 24 W, 50-60 HZ / DC 12 V 2A
Kabelio ilgis su tinklo kištuku: 150 cm
Kabelio ilgis su cigarečių uždegiklio kištuku: 146 cm
Svoris: 838 g
Produkto matmenys: 24,4x16,2x12,3 cm

08. GARANTIJOS KORTELĖ

Produktui suteikiama 24 mėnesių garantija. Garantijos sąlygas rasite adresu: **https://neno.pl/gwarancja.**
Išsamią informaciją, kontaktinius duomenis ir paslaugų teikimo adresą rasite: **https://neno.pl/kontakt.**
Specifikacijos ir turinys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo. Atsiprašome už nepatogumus.

KASUTUSJUHEND

Lugupeetud klient,
Täname teid, et ostsite Neno kaubamärgi märgade pühkijate soojendaja. Seadet kasutatakse kätekirjade või rätikute soojendamiseks. Palun lugege enne kasutamist kasutusjuhendit.

01. KOMPLEKTI SISU

1. Niiskete salvrätikute soojendaja
2. Vooluadapter
3. Sigaretisüütaja adapter
4. Kasutusjuhend

02. ETTEVAATUSTEL

1. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit.
2. Ärge asetage süttimisallikate lähedusse.
3. Ärge pange toodet desinfitseerimiseks aurusterilisaatorisse.
4. Ärge asetage toodet lastele kergesti ligipääsetavasse kohta.
5. Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata pikemat aega.
6. Kui toode on kahjustatud, ärge võtke seda ise lahti. Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
7. Seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemusteta või teadmisteta isikud, kui nad on saanud järelevalve all või on saanud juhised seadme ohutu kasutamise kohta.
8. Lapsed ei tohi seadmega mängida, toode ei ole mänguasi.
9. Järelevalveta lapsed ei tohiks seadet puhastada ega hooldada
10. Ärge sisestage ega eemaldage pistikut märgade kätega, esineb elektrilöögi oht.

03. PUHASTUS

1. Ühendage toode vooluvõrgust lahti ja laske seadmel enne puhastamist jahtuda.
2. Toote välis- ja siseosa võib pühkida puhta, niiske puhastuslapiga. Söövitavaid vedelikke ei tohi kasutada.
3. Ärge kastke toodet vette. See võib põhjustada vee sattumist seadmesse ja mõjutada selle kasutamise ohutust.

04. SEADME JA NUPPUDE KIRJELDUS

Joonis A

1. Käepide
2. Kütteseadme kate
3. Kütteseadme sisemus
4. Juhtpaneel
5. Eluase
6. Valgus
7. Alus

Joonis B

1. Temperatuuri taseme nupp
2. Valgusnupp
3. Nupp seadme sisse/välja lülitamiseks

05. KUIDAS KASUTADA KOESOOJENDIT

1. Toode on varustatud paneeliga, millel on kolm nuppu:
   1.1 - sisse/väljalülitus (joonis B- 3)
   1.2 - temperatuurimuutused (joonis B-1, kaks režiimi: 45, 55 kraadi Celsiuse järgi)
   1.3 - öövalgus (joonis B- 2).
2. Asetage märjad salvrätikud või niiske väike rätik küttekeha sisse (joonis A- 3) ja sulgege kaas (joonis A- 2).
3. Ühendage seade toiteallikaga, valides selleks sobiva pistiku (komplektis on kaks pistikut, tavaline võrgupistik ja auto süütaja toiteallikas. Enne sisselülitamist valige sobiv pistik ja ühendage see seadme tagaküljele). Kütteseade käivitub puhkeolekus (kõik nupud põlevad üks kord). Selles režiimis on aktiivne ainult öösel süüdatava valguse nupp (joonis B- 2) ja käivitusnupp (joonis B- 3).
4. Lülitage seade sisse, vajutades nuppu (joonis B- 3), see käivitub vaikimisi temperatuurirežiimil, 45 kraadi Celsiuse järgi.
5. Kui soovite temperatuuri muuta, kasutage nuppu (joonis B- 1), kõrgema temperatuuri valimisel süttib nupp siniselt.
6. Pärast 20 sekundi pikkust tegevusetust lülitub seade turvarežiimi. Selles režiimis saate kasutada ainult öövalgustuse

nuppu (joonis B- 2). Kui soovite seadet välja lülitada või temperatuuri muuta, hoidke lukustuse avamiseks 3 sekundit all temperatuuri muutmise nuppu (joonis B- 1) või sisse/välja lülitamise nuppu (joonis B- 3).

7. Kui seatud temperatuur on saavutatud, säilitab seade selle kuni väljalülitamiseni või temperatuurirežiimi muutmiseni.

06. PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

1. Kütteseade ei soojene, ei reageeri käivitamiskatse korral.
   Kontrollige, et toitepistik oleks ühendatud.
2. Kas märjad salvrätikud kuivavad pärast pikemaajalist kuumutamist?
   Toode soojeneb, et tõsta niiskete salvrätikute temperatuuri võimalikult kiiresti. Beebipuhastusrätikute kuivamine on loomulik nähtus. Soovitatav on vahetada sisu umbes iga 7 päeva järel.
3. Kui kaua võtab märja pühkimislapi soojendamine aega?
   Maksimaalne kuumutusaeg: kuni 4h, sõltuvalt kasutatavast režiimist, pakendi tüübist ja niiskete salvrätikute kogusest.
4. Kui palju pühkeklappe mahub seadmesse?
   Toode mahutab kuni 150 salvrätikut.

07. SPETSIFIKATSIOON

Kaks kütmisrežiimi
Toiteallikas: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A
Kaabli pikkus koos võrgupistikuga: 150 cm
Kaabli pikkus koos sigaretisüütaja pistikuga: 146 cm
Kaal: 838g
Toote mõõtmed: 24.4x16.2x12.3 cm

08. GARANTIAKAART

Tootel on 24-kuuline garantii. Garantiitingimused on leitavad aadressil: **https://neno.pl/gwarancja.**
Üksikasjad, kontaktandmed ja teenuse aadress on leitavad aadressil: **https://neno.pl/kontakt.**
Spetsifikatsioonid ja sisu võivad muutuda ilma ette teatamata. Vabandame võimalike ebamugavuste pärast.

UA

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Шановний клієнт,
Дякуємо, що придбали підігрівач для вологих серветок бренду Neno. Пристрій використовується для нагрівання серветок або рушників. Будь ласка, прочитайте інструкцію з експлуатації перед використанням.

01. ВМІСТ НАБОРУ

1. Підігрівач для вологих серветок
2. Мережевий адаптер
3. Адаптер для прикурювача
4. Інструкція з експлуатації

02. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1. Уважно прочитайте інструкцію перед використанням продукту.
2. Не розміщувати поблизу джерел займання.
3. Не кладіть виріб у паровий стерилізатор для дезінфекції.
4. Не розміщуйте виріб у місцях, легкодоступних для дітей.
5. Вимикайте живлення, якщо виріб не використовується протягом тривалого часу.
6. Якщо виріб пошкоджено, не розбирайте його самостійно. Зверніться до авторизованого сервісного центру.
7. Пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особи без досвіду або знань, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою.
8. Діти не повинні грати з пристроєм, виріб не є іграшкою.
9. Діти без нагляду не повинні чистити або обслуговувати пристрій
10. Не вставляйте і не виймайте штекер мокрими руками, існує ризик ураження електричним струмом.

03. ОЧИЩЕННЯ

1. Перед чищенням відключіть виріб від електромережі і дайте йому охолонути.
2. Зовнішні та внутрішні частини виробу можна протирати чистою вологою серветкою для чищення. Не можна використовувати агресивні рідини.
3. Не занурюйте пристрій у воду. Це може призвести до потрапляння води всередину пристрою і вплинути на безпеку використання.

04. ОПИС ПРИСТРОЮ ТА КНОПОК

Рис. A

1. Ручка.
2. Кришка обігрівача
3. Обігрівач салону
4. Панель керування
5. Житло
6. Світло
7. Основа

Рис. B

1. Кнопка рівня температури
2. Кнопка освітлення
3. Кнопка увімкнення/вимкнення пристрою

05. ЯК КОРИСТУВАТИСЯ ТКАНИННОЮ ГРІЛКОЮ

1. Виріб оснащений панеллю, на якій розміщені три кнопки:
   1.1 - перемикач вмикання/вимикання (рис. B-3)
   1.2 - зміни температури (рис.B -1, два режими: 45, 55 градусів за Цельсієм)
   1.3 - нічник (рис. B-2).
2. Покладіть вологі серветки або невеликий вологий рушник всередину нагрівача (рис. A- 3) і закрийте кришку (рис. A- 2).
3. Підключіть пристрій до електромережі, вибравши відповідну вилку (в комплекті є дві вилки, стандартна мережева вилка та вилка від автомобільного прикурювача). Перед увімкненням виберіть відповідну вилку і підключіть її до задньої панелі пристрою). Обігрівач увімкнеться в сплячому режимі (всі кнопки загоряються один раз). У цьому режимі активні тільки кнопка нічного освітлення (рис. B-2) і кнопка запуску (рис. B-3).
4. Увімкніть пристрій, натиснувши кнопку (рис. B-3), він почне роботу з температурним режимом за замовчуванням, 45 градусів за Цельсієм.
5. Якщо ви хочете змінити температуру, скористайтеся кнопкою (рис. B-1), при виборі більш високої температури кнопка загориться синім кольором.
6. Через 20 секунд бездіяльності пристрій перейде в режим охорони. У цьому режимі ви можете використовувати тільки кнопку нічного освітлення (рис. B-2). Якщо ви хочете вимкнути пристрій або змінити температуру, утримуйте кнопку зміни температури (рис. B-1) або кнопку увімкнення/вимкнення (рис. B-3) протягом 3 секунд, щоб розблокувати.
7. Після досягнення заданої температури пристрій буде підтримувати її до вимкнення або зміни температурного режиму.

06. ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

1. Обігрівач не гріє, не реагує на спробу запуску.
   Перевірте, чи підключена вилка живлення.
2. Чи висихають вологі серветки після тривалого нагрівання?
   Виріб нагрівається, щоб якомога швидше підвищити температуру вологих серветок. Висихання дитячих серветок є природним явищем. Рекомендується замінювати вміст приблизно кожні 7 днів.
3. Скільки часу потрібно, щоб нагріти вологу серветку?
   Максимальний час нагрівання: до 4 годин, залежно від використовуваного режиму, типу упаковки та кількості вологих серветок.
4. Скільки серветок може вмістити пристрій?
   Виріб витримує до 150 серветок.

07. СПЕЦИФІКАЦІЯ

Два режими нагріву
Блок живлення: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A
Довжина кабелю з вилкою: 150 см
Довжина кабелю зі штекером прикурювача: 146 см
Вага: 838 г
Розміри виробу: 24.4x16.2x12.3 см

08. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

На виріб надається гарантія 24 місяці. Умови гарантії можна знайти на сайті: **https://neno.pl/gwarancja**
Детальну інформацію, контактну та сервісну адресу можна знайти на сайті: **https://neno.pl/kontakt**
Технічні характеристики та зміст можуть бути змінені без попереднього повідомлення. Просимо вибачення за можливі незручності.

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Уважаеми клиенти,
Благодарим ви, че закупихте нагревателя за мокри кърпички на марката Neno. Устройството се използва за нагряване на кърпички или кърпи. Моля, прочетете инструкциите за употреба преди да започнете да го използвате.

01. СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА

1. Нагревател за мокри кърпички
2. Мрежов адаптер
3. Адаптер за запалка за цигари
4. Инструкции за експлоатация

02. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Прочетете внимателно инструкциите, преди да използвате продукта.
2. Не поставяйте в близост до източници на запалване.
3. Не поставяйте продукта в парен стерилизатор за дезинфекция.
4. Не поставяйте продукта на място, което е лесно достъпно за деца.
5. Изключете захранването, ако продуктът не се използва дълго време.
6. Ако продуктът е повреден, не го разглобявайте сами. Свържете се с оторизиран сервизен център.
7. Устройството може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит или познания, ако те са под наблюдение или са получили инструкции за безопасно използване на устройството.
8. Децата не трябва да си играят с устройството, продуктът не е играчка.
9. Деца без надзор не трябва да почистват или поддържат устройството
10. Не поставяйте и не изваждайте щепсела с мокри ръце, защото има опасност от токов удар.

03. ПОЧИСТВАНЕ

1. Изключете продукта от електрическата мрежа и оставете устройството да изстине, преди да го почистите.
2. Външните и вътрешните части на продукта могат да се избърсват с чиста, влажна кърпичка за почистване. Не трябва да се използват корозивни течности.
3. Не потапяйте продукта във вода. Това може да доведе до навлизане на вода в устройството и да повлияе на безопасността при употреба.

04. ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО И БУТОНИТЕ

Фиг. А

1. Дръжка
2. Капак на нагревателя
3. Вътрешен нагревател
4. Контролен панел
5. Жилища
6. Светлина
7. Основа

Фиг. В

1. Бутон за ниво на температурата
2. Бутон за осветяване
3. Бутон за включване/изключване на устройството

05. КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ НАГРЕВАТЕЛЯ ЗА ТЪКАНИ

1. Продуктът е оборудван с панел, върху който са разположени три бутона:
   1.1 - Превключвател за включване/изключване (фиг. В- 3)
   1.2 - промени в температурата (фиг. В-1, два режима: 45, 55 градуса по Целзий)
   1.3 - нощна светлина (фиг. В-2).
2. Поставете мокри кърпички или малка влажна кърпа вътре в нагревателя (фиг.А-3) и затворете капака (фиг.А-2).
3. Свържете устройството към захранването, като изберете подходящия щепсел (комплектът се доставя с два щепсела - стандартен щепсел за захранване от електрическата мрежа и щепсел за захранване от запалка за автомобил). Преди да включите устройството, изберете подходящия щепсел и го свържете към задната част на устройството). Нагревателят ще започне да работи в режим на заспиване (всички бутони светват

еднократно). В този режим са активни само бутонът за нощна светлина (фиг. B- 2) и бутонът за стартиране (фиг. B- 3).

4. Включете устройството с натискане на бутона (фиг.B- 3), то ще започне с температурния режим по подразбиране, 45 градуса по Целзий.
5. Ако искате да промените температурата, използвайте бутона (фиг.B- 1), като при избор на по-висока температура бутонът ще светне в синьо.
6. След 20 секунди бездействие устройството ще премине в режим на сигурност. В този режим можете да използвате само бутона за нощна светлина (фиг. B-2). Ако искате да изключите устройството или да промените температурата, задръжте бутона за промяна на температурата (фиг. B- 1) или бутона за включване/изключване (фиг. B- 3) за 3 секунди, за да отключите устройството.
7. След достигане на зададената температура устройството ще я поддържа, докато не бъде изключено или докато не бъде променен температурният режим.

06. РЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

1. Отоплителят не загрява, не реагира на опит за стартиране.
   Проверете дали щепселът за захранване е свързан.
2. Ще изсъхнат ли мокрите кърпички след продължително нагряване?
   Продуктът се загрява, за да повиши температурата на мокрите кърпички възможно най-бързо. Изсъхването на бебешките кърпички е естествено явление. Препоръчва се съдържанието да се подменя на всеки приблизително 7 дни.
3. Колко време отнема загряването на мокра кърпичка?
   Максимално време за нагряване: до 4 часа, в зависимост от използвания режим, вида на опаковката и количеството мокри кърпички.
4. Колко кърпички може да побере устройството?
   Продуктът може да побере до 150 кърпички.

07. СПЕЦИФИКАЦИЯ

Два режима на отопление
Захранване: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A
Дължина на кабела с щепсел за електрическата мрежа: 150 см
Дължина на кабела с щепсел за запалка: 146 см
Тегло: 838 г
Размери на продукта: 24,4x16,2x12,3 см

08. ГАРАНЦИОННА КАРТА

Продуктът се предлага с 24-месечна гаранция. Гаранционните условия можете да намерите на следния адрес:
https://neno.pl/gwarancja
Подробности, контакти и адрес за обслужване можете да намерите на: **https://neno.pl/kontakt**
Спецификациите и съдържанието подлежат на промяна без предизвестие. Извиняваме се за причинените неудобства.

MK

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Почитуван клиент,
Ви благодариме што го купивте грејачот за влажни марамчиња од брендот Neno. Уредот се користи за загревање на марамчиња или крпи. Ве молиме прочитајте ги упатствата за употреба пред употреба.

01. СОДРЖИНА НА КОМПЛЕТ

1. Потоплите влажни марамчиња
2. Адаптер за струја
3. Адаптер за запалка
4. Упатства за работа

02. МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

1. Внимателно прочитајте ги упатствата пред да го користите производот.
2. Не ставајте во близина на извори на палење.
3. Не ставајте го производот во стерилизатор на пареа за дезинфекција.
4. Не ставајте го производот на место кое е лесно достапно за децата.
5. Исклучете го напојувањето ако производот не се користи долго време.

6. Ако производот е оштетен, не го расклопувајте сами. Контактирајте со овластен сервисен центар.
7. Уредот може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе и лица со ограничени физички, сетилни или ментални способности или без искуство или знаење доколку се под надзор или добиле упатства за безбедно користење на уредот.
8. Децата не смеат да си играат со уредот, производот не е играчка.
9. Децата без надзор не треба да го чистат или одржуваат уредот.
10. Не го вметнувајте или вадете го приклучокот со влажни раце, постои ризик од електричен удар.

03. ЧИСТЕЊЕ

1. Исклучете го производот од напојувањето и оставете го уредот да се олади пред да го чистите.
2. Надворешните и внатрешните делови на производот може да се избришат со чиста, влажна марамица за чистење. Не треба да се користат корозивни течности.
3. Не го потопувајте производот во вода. Ова може да предизвика вода да влезе во уредот и да влијае на безбедноста на употребата.

04. ОПИС НА УРЕДОТ И КОПЧАТА

Сл. А

1. Рачка
2. Покривка за грејач
3. Внатрешен грејач
4. Контролен панел
5. Домување
6. Светлина
7. Основа

Сл. В

1. Копче за ниво на температура
2. Копче за светло
3. Копче за вклучување/исклучување на уредот

05. КАКО ДА СЕ КОРИСТИ ГО ЗАТОПЛОТ НА ТКИВОТО

1. Производот е опремен со панел на кој се поставени три копчиња:
   1.1 - прекинувач за вклучување/исклучување (сл. В - 3)
   1.2 - температурни промени (сл. В - 1, два режими: 45, 55 степени Целзиусови)
   1.3 - ноќно светло (сл. В - 2).
2. Ставете влажни марамчиња или влажна мала крпа во внатрешноста на грејачот (сл. А - 3) и затворете го капакот (сл. А - 2).
3. Поврзете го уредот со напојувањето со избирање на соодветниот приклучок (комплетот доаѓа со два приклучоци, стандарден приклучок за струја и напојување за запалка за автомобил. Пред да го вклучите, изберете го соодветниот приклучок и поврзете го на задниот дел од уредот). Грејачот ќе започне во режим на мирување (сите копчиња светнуваат еднаш). Во овој режим само копчето за ноќно светло (сл. В - 2) е активно и копчето за стартување (сл. В - 3).
4. Вклучете го уредот со притискање на копчето (сл.В - 3), тој ќе започне со стандардниот температурен режим, 45 степени Целзиусови.
5. Ако сакате да ја промените температурата, користете го копчето (сл.В - 1), при изборот на повисока температура копчето ќе светне сино.
6. По 20 секунди неактивност, уредот ќе се префрли на безбедносен режим. Во овој режим можете да го користите само копчето за ноќно светло (сл.В - 2). Ако сакате да го исклучите уредот или да ја промените температурата, држете го копчето за промена на температурата (сл.В - 1) или копчето за вклучување/исклучување (сл.В - 3) 3 секунди за да се отклучи.
7. Откако ќе се достигне поставената температура, уредот ќе ја одржува додека не се исклучи или додека не се смени температурниот режим.

06. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМ

1. Грејачот не загрева, не реагира на обидот за стартување.

Проверете дали приклучокот за напојување е поврзан.

2. Дали влажните марамчиња ќе се исушат по подолго загревање?

Производот се загрева за да се зголеми температурата на влажните марамчиња што е можно побрзо. Сушењето на бебешките марамчиња е природен феномен. Се препорачува да се замени содржината на секои приближно 7 дена.

3. Колку време е потребно за да се загрее влажното марамче?

Максимално време на загревање: до 4 часа, во зависност од користениот режим и видот на пакувањето и количината на влажни марамчиња.

4. Колку бришења може да собере уредот?
Производот ќе собере до 150 марамчиња.

07. СПЕЦИФИКАЦИЈА
Два режими на греење
Напојување: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A
Должина на кабел со приклучок за струја: 150 cm
Должина на кабел со приклучок за запалка: 146 cm
Тежина: 838 g
Димензии на производот : 24,4x16,2x12,3 cm

08. ГАРАНТНА КАРТИЧКА
Производот доаѓа со гаранција од 24 месеци. Условите за гаранција може да се најдат на: **https://neno.pl/gwarancja**
Детали, контакт и адреса за услуга може да се најдат на: **https://neno.pl/kontakt**
Спецификациите и содржината се предмет на промена без претходна најава. Се извинуваме за секоја непријатност.

PT

MANUAL DO UTILIZADOR

Caro cliente,
Obrigado por ter adquirido o aquecedor de toalhetes húmidos da marca Neno. O aparelho é utilizado para aquecer lenços de papel ou toalhas. Por favor, leia as instruções de utilização antes de o utilizar.

01. CONTEÚDO DO KIT
1. Aquecedor de toalhetes húmidos
2. Adaptador de rede
3. Adaptador de isqueiro
4. Instruções de utilização

02. PRECAUÇÕES
1. Ler atentamente as instruções antes de utilizar o produto.
2. Não colocar perto de fontes de ignição.
3. Não colocar o produto num esterilizador a vapor para desinfeção.
4. Não coloque o produto num local facilmente acessível a crianças.
5. Desligue a alimentação se o produto não for utilizado durante um longo período de tempo.
6. Se o produto estiver danificado, não o desmonte você mesmo. Contacte um centro de assistência autorizado.
7. O dispositivo pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do dispositivo.
8. As crianças não devem brincar com o aparelho, o produto não é um brinquedo.
9. As crianças sem supervisão não devem limpar ou efetuar a manutenção do aparelho
10. Não insira ou retire a ficha com as mãos molhadas, pois existe o risco de choque elétrico.

03. LIMPEZA
1. Desligue o produto da fonte de alimentação e deixe o dispositivo arrefecer antes de o limpar.
2. As partes exterior e interior do produto podem ser limpas com um pano de limpeza limpo e húmido. Não devem ser utilizados líquidos corrosivos.
3. Não mergulhar o produto em água. Isto pode provocar a entrada de água no dispositivo e afetar a segurança da utilização.

04. DESCRIÇÃO DO APARELHO E DOS BOTÕES
Fig. A
1. Pega
2. Tampa do aquecedor
3. Interior do aquecedor
4. Painel de controlo
5. Habitação
6. Luz
7. Base

Fig. B

1. Botão de nível de temperatura
2. Botão de luz
3. Botão para ligar/desligar o aparelho

05. COMO UTILIZAR O AQUECEDOR DE LENÇOS DE PAPEL

1. O produto está equipado com um painel no qual estão colocados três botões:
   1.1 - interrutor de ligar/desligar (fig.B- 3)
   1.2 - alterações de temperatura (Fig.B- 1, dois modos: 45, 55 graus Celsius)
   1.3 - luz nocturna (fig.B- 2).
2. Colocar toalhetes húmidos ou uma pequena toalha húmida no interior do aquecedor (fig.A- 3) e fechar a tampa (fig.A- 2).
3. Ligar o aparelho à fonte de alimentação selecionando a ficha adequada (o kit é fornecido com duas fichas, uma ficha de alimentação normal e uma ficha de alimentação do isqueiro do automóvel. Antes de ligar, selecionar a ficha adequada e ligá-la à parte de trás do aparelho). O aquecedor arranca no modo de repouso (todos os botões se acendem uma vez). Neste modo, apenas o botão de luz nocturna (fig.B- 2) está ativo e o botão de arranque (fig.B- 3).
4. Ligar o aparelho premindo o botão (fig.B- 3), este começará com o modo de temperatura predefinido, 45 graus Celsius.
5. Se pretender alterar a temperatura, utilize o botão (fig. B-1); ao selecionar uma temperatura mais elevada, o botão acende-se a azul.
6. Após 20 segundos de inatividade, o aparelho passa para o modo de segurança. Neste modo, só pode utilizar o botão de luz nocturna (fig.B- 2). Se pretender desligar o aparelho ou alterar a temperatura, mantenha premido o botão de alteração da temperatura (fig.B- 1) ou o botão de ligar/desligar (fig.B- 3) durante 3 segundos para desbloquear.
7. Uma vez atingida a temperatura definida, o dispositivo mantê-la-á até ser desligado ou o modo de temperatura ser alterado.

06. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. O aquecedor não aquece, não responde à tentativa de arranque.
   Verificar se a ficha de alimentação está ligada.
2. Os toalhetes húmidos secam após um aquecimento prolongado?
   O produto aquece para aumentar a temperatura dos toalhetes húmidos o mais rapidamente possível. A secagem das toalhitas para bebé é um fenómeno natural. Recomenda-se a substituição do conteúdo a cada cerca de 7 dias.
3. Quanto tempo é necessário para aquecer um toalhete húmido?
   Tempo máximo de aquecimento: até 4 horas, dependendo do modo utilizado, do tipo de embalagem e da quantidade de toalhetes húmidos.
4. Quantas toalhitas pode conter o dispositivo?
   O produto tem capacidade para 150 toalhetes.

07. ESPECIFICAÇÃO

Dois modos de aquecimento
Fonte de alimentação: AC 220-240V, 24W, 50-60HZ/DC 12V 2A
Comprimento do cabo com ficha de alimentação: 150 cm
Comprimento do cabo com ficha de isqueiro: 146 cm
Peso: 838g
Dimensões do produto: 24,4x16,2x12,3 cm

08. CARTÃO DE GARANTIA

O produto é fornecido com uma garantia de 24 meses. Os termos e condições da garantia podem ser consultados em: **https://neno.pl/gwarancja**
Os pormenores, o contacto e o endereço do serviço podem ser consultados em: **https://neno.pl/kontakt**
As especificações e o conteúdo estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Pedimos desculpa por qualquer inconveniente.

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz rozporządzeniu (UE) 2023/1542, zmieniające dyrektywę 2008/98/WE i rozporządzenie (UE) 2019/1020 oraz uchylające dyrektywę 2006/66/WE. Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that unwanted electrical or electronic equipment, including accessories (such as power supplies or cables) and components (e.g., batteries, if included), must not be disposed of with household waste. Instead, these items should be taken to an appropriate collection point where they will be accepted free of charge for proper disposal or recycling. This requirement is in accordance with the revised WEEE Directive (2012/19/EU) and Regulation (EU) 2023/1542, which amends Directive 2008/98/EC and Regulation (EU) 2019/1020, and repeals Directive 2006/66/EC. Proper disposal of such devices helps prevent environmental damage. Information on local collection points is available from the relevant municipal authorities. Improper disposal of waste may be subject to penalties under applicable local laws.

DE



Das Symbol mit dem durchgestrichenen Müllcontainer weist darauf hin, dass unerwünschte elektrische oder elektronische Geräte, einschließlich Zubehör (z. B. Netzteile oder Kabel) und Komponenten (z. B. Batterien, falls enthalten), nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Stattdessen sollten diese Gegenstände zu einer geeigneten Sammelstelle gebracht werden, wo sie kostenlos zur ordnungsgemäßen Entsorgung oder zum Recycling angenommen werden. Diese Anforderung entspricht der überarbeiteten WEEE-Richtlinie (2012/19/EU) und der Verordnung (EU) 2023/1542, die die Richtlinie 2008/98/EG und die Verordnung (EU) 2019/1020 ändert und die Richtlinie 2006/66/EG aufhebt. Die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte trägt dazu bei, Umweltschäden zu vermeiden. Informationen zu lokalen Sammelstellen sind bei den zuständigen kommunalen Behörden erhältlich. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen kann nach geltendem lokalem Recht mit Strafen geahndet werden.

FR



Le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix indique que les équipements électriques ou électroniques usagés, y compris les accessoires (tels que les alimentations électriques ou les câbles) et les composants (par exemple, les piles, le cas échéant), ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ces articles doivent plutôt être apportés à un point de collecte approprié où ils seront acceptés gratuitement pour être éliminés ou recyclés de manière adéquate. Cette exigence est conforme à la directive DEEE révisée (2012/19/UE) et au règlement (UE) 2023/1542, qui modifie la directive 2008/98/CE et le règlement (UE) 2019/1020, et abroge la directive 2006/66/CE. L'élimination appropriée de ces appareils contribue à prévenir les dommages environnementaux. Les informations sur les points de collecte locaux sont disponibles auprès des autorités municipales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets peut être passible de sanctions en vertu des lois locales applicables.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že nežádoucí elektrická nebo elektronická zařízení, včetně příslušenství (např. napájecí zdroje nebo kabely) a součástí (např. baterie, pokud jsou součástí zařízení), nesmí být likvidována spolu s běžným domácím odpadem. Místo toho by tyto předměty měly být odvezeny do příslušného sběrného místa, kde budou bezplatně přijaty k řádné likvidaci nebo recyklaci. Tento požadavek je v souladu s revidovanou směrnicí WEEE (2012/19/EU) a nařízením (EU) 2023/1542, kterým se mění směrnice 2008/98/ES a nařízení (EU) 2019/1020 a zrušuje směrnice 2006/66/ES. Správná likvidace těchto zařízení pomáhá předcházet poškození životního prostředí. Informace o místních sběrných místech jsou k dispozici u příslušných obecních úřadů. Nesprávná likvidace odpadu může být podle platných místních zákonů předmětem sankcí.

SK



Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že nepotrebné elektrické alebo elektronické zariadenia, vrátane príslušenstva (napr. napájacie zdroje alebo káble) a komponentov (napr. batérie, ak sú súčasťou zariadenia), sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Tieto predmety je potrebné odniesť do príslušného zberného miesta, kde ich bezplatne prijmú na riadnu likvidáciu alebo recykláciu. Táto požiadavka je v súlade s revidovanou smernicou WEEE (2012/19/EÚ) a nariadením (EÚ) 2023/1542, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2008/98/ES a nariadenie (EÚ) 2019/1020 a ktorým sa zrušuje smernica 2006/66/ES. Správna likvidácia takýchto zariadení pomáha predchádzať poškodeniu životného prostredia. Informácie o miestnych zberných miestach sú k dispozícii na príslušných mestských úradoch. Nesprávna likvidácia odpadu môže podliehať sankciám podľa platných miestnych zákonov.

HU



A kereszttel áthúzott kerekes szemetes szimbólum jelzi, hogy a nem kívánt elektromos vagy elektronikus berendezéseket, beleértve a tartozékokat (pl. tápegységek vagy kábelek) és alkatrészeket (pl. akkumulátorok, ha vannak), nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett ezeket a tárgyakat megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni, ahol ingyenesen átveszik őket a megfelelő ártalmatlanítás vagy újrahasznosítás céljából. Ez a követelmény összhangban van a felülvizsgált WEEE irányelvvel (2012/19/EU) és az (EU) 2023/1542 rendeletével, amely módosítja a 2008/98/EK irányelvet és az (EU) 2019/1020 rendeletet, és hatályon kívül helyezi a 2006/66/EK irányelvet. Az ilyen eszközök megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezeti károkat. A helyi gyűjtőpontokkal kapcsolatos információk a megfelelő önkormányzati hatóságoktól szerezhetők be. A hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a helyi törvények szerint büntethető.

SE



Symbolen med den överkorsade soptunnan indikerar att oönskad elektrisk eller elektronisk utrustning, inklusive tillbehör (t.ex. strömförsörjning eller kablar) och komponenter (t.ex. batterier, om sådana ingår), inte får kasseras tillsammans med hushållsavfall. Istället ska dessa föremål lämnas till en lämplig insamlingsplats där de tas emot kostnadsfritt för korrekt kassering eller återvinning. Detta krav är i enlighet med det reviderade WEEE-direktivet (2012/19/EU) och förordning (EU) 2023/1542. Som ändrar direktiv 2008/98/EG och förordning (EU) 2019/1020 och upphäver direktiv 2006/66/EG. Korrekt avfallshantering av sådana enheter bidrar till att förebygga miljöskador. Information om lokala insamlingsställen finns tillgänglig hos berörda kommunala myndigheter. Felaktig avfallshantering kan leda till påföljder enligt tillämpliga lokala lagar.

FI



Yliviivattu pyörillä varustettu roskakori -symboli tarkoittaa, että käytöstä poistettuja sähkö- tai elektroniikkalaitteita, mukaan lukien lisävarusteet (kuten virtalähteet tai kaapelit) ja komponentit (esim. paristot, jos mukana), ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan nämä tuotteet on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta asianmukaista hävittämistä tai kierrätystä varten. Tämä vaatimus on tarkistetun WEEE-direktiivin (2012/19/EU) ja asetuksen (EU) 2023/1542 mukainen, jolla muutetaan direktiivi 2008/98/EY ja asetusta (EU) 2019/1020 ja kumotaan direktiivi 2006/66/EY. Tällaisten laitteiden asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristövahinkoja. Tietoa paikallisista keräyspisteistä saa asianomaisilta kunnallisilta viranomaisilta. Jätteiden virheellinen hävittäminen voi johtaa rangaistuksiin sovellettavien paikallisten lakien noijalla.

NO



Det overkryssede symbolet med hjul på en søppelkasse indikerer at uønsket elektrisk eller elektronisk utstyr, inkludert tilbehør (for eksempel strømforsyninger eller kabler) og komponenter (for eksempel batterier, hvis inkludert), ikke må kastes sammen med husholdningsavfall. I stedet skal disse gjenstandene leveres til et egnet innsamlingssted hvor de vil bli mottatt gratis for riktig gjenvinning eller gjenvinning. Dette kravet er i samsvar med det reviderte WEEE-direktivet (2012/19/EU) og forordning (EU) 2023/1542, som endrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020, og opphever direktiv 2006/66/EF. Riktig avhending av slike enheter bidrar til å forhindre miljøskader. Informasjon om lokale innsamlingssteder er tilgjengelig fra de relevante kommunale myndighetene. Ukorrekt avhending av avfall kan medføre straffer i henhold til gjeldende lokale lover.

DK



Det overstreget symbol med en affaldsspand på hjul angiver, at uønsket elektrisk eller elektronisk udstyr, herunder tilbehør (f.eks. strømforsyninger eller kabler) og komponenter (f.eks. batterier, hvis de er inkluderet), ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I stedet skal disse genstande afleveres på et passende indsamlingssted, hvor de modtages gratis til korrekt bortskaffelse eller genanvendelse. Dette krav er i overensstemmelse med det reviderede WEEE-direktiv (2012/19/EU) og forordning (EU) 2023/1542, som ændrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020 og ophæver direktiv 2006/66/EF. Korrekt bortskaffelse af sådanne enheder hjælper med at forhindre miljøskader. Oplysninger om lokale indsamlingssteder kan fås hos de relevante kommunale myndigheder. Forkert bortskaffelse af affald kan medføre sanktioner i henhold til gældende lokal lovgivning.

NL



Het doorgestreepte symbool van een afvalcontainer geeft aan dat ongewenste elektrische of elektronische apparatuur, inclusief accessoires (zoals voedingen of kabels) en onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien aanwezig), niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. In plaats daarvan moeten deze artikelen naar een geschikt inzamelpunt worden gebracht, waar ze gratis worden geaccepteerd voor correcte verwijdering of recycling. Deze vereiste is in overeenstemming met de herziene AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en Verordening (EU) 2023/1542, die Richtlijn 2008/98/EG en Verordening (EU) 2019/1020 wijzigt en Richtlijn 2006/66/EG intrekt. Een correcte verwijdering van dergelijke apparaten helpt milieuschade te voorkomen. Informatie over lokale inzamelpunten is verkrijgbaar bij de betreffende gemeentelijke autoriteiten. Onjuiste verwijdering van afval kan worden bestraft op grond van de toepasselijke lokale wetgeving.

ES



El símbolo del contenedor tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos que ya no se desean, incluidos los accesorios (como fuentes de alimentación o cables) y los componentes (por ejemplo, las pilas, si las hay), no deben desecharse con la basura doméstica. En su lugar, estos artículos deben llevarse a un punto de recogida adecuado, donde se aceptarán de forma gratuita para su correcta eliminación o reciclaje. Este requisito se ajusta a la Directiva RAEE revisada (2012/19/UE) y al Reglamento (UE) 2023/1542, que modifica la Directiva 2008/98/CE y el Reglamento (UE) 2019/1020, y deroga la Directiva 2006/66/CE. La eliminación adecuada de estos dispositivos ayuda a prevenir daños medioambientales. La información sobre los puntos de recogida locales está disponible en las autoridades municipales pertinentes. La eliminación inadecuada de los residuos puede estar sujeta a sanciones en virtud de la legislación local aplicable.

IT



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che le apparecchiature elettriche o elettroniche non più utilizzate, compresi gli accessori (come alimentatori o cavi) e i componenti (ad esempio le batterie, se incluse), non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Questi articoli devono invece essere portati presso un punto di raccolta appropriato, dove saranno accettati gratuitamente per essere smaltiti o riciclati in modo adeguato. Questo requisito è conforme alla direttiva RAEE modificata (2012/19/UE) e al regolamento (UE) 2023/1542, che modifica la direttiva 2008/98/CE e il regolamento (UE) 2019/1020 e abroga la direttiva 2006/66/CE. Il corretto smaltimento di tali dispositivi contribuisce a prevenire danni all'ambiente. Le informazioni sui punti di raccolta locali sono disponibili presso le autorità comunali competenti. Lo smaltimento improprio dei rifiuti può essere soggetto a sanzioni ai sensi delle leggi locali applicabili.

RO



Simbolul coșului de gunoi cu roți barat indică faptul că echipamentele electrice sau electronice nedorite, inclusiv accesoriile (cum ar fi sursele de alimentare sau cablurile) și componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse), nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. În schimb, aceste articole trebuie duse la un punct de colectare adecvat, unde vor fi acceptate gratuit pentru a fi eliminate sau reciclate în mod corespunzător. Această cerință este în conformitate cu Directiva DEEE revizuită (2012/19/UE) și Regulamentul (UE) 2023/1542, care modifică Directiva 2008/98/CE și Regulamentul (UE) 2019/1020 și abrogă Directiva 2006/66/CE. Eliminarea corespunzătoare a acestor dispozitive contribuie la prevenirea daunelor aduse mediului. Informații despre punctele locale de colectare sunt disponibile la autoritățile municipale competente. Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate fi sancționată în conformitate cu legislația locală aplicabilă.

HR/BA



Simbol prekriženog spremnika na kotačima označava da se neželjena električna ili elektronička oprema, uključujući pribor (poput napajanja ili kabela) i komponente (poput baterija, ako su uključene), ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Umjesto toga, te predmete treba odnijeti na odgovarajuće sabirno mjesto gdje će se besplatno prihvatiti za pravilno odlaganje ili recikliranje. Ovaj je zahtjev u skladu s revidiranom Direktivom iz 2012/19/(IUD) i Uredbom (EZ) 2023/1542, koja mijenja Direktivu 2008/98/IUD i Uredbom (EZ) 2019/1020 i ukida direktivu iz 2006/66/IUD. Pravilno odlaganje takvih uređaja pomaže u sprječavanju oštećenja okoliša. Informacije o lokalnim mjestima za prikupljanje otpada mogu se dobiti od nadležnih općinskih vlasti. Nepravilno odlaganje otpada može rezultirati kaznama prema važećim lokalnim zakonima.

SR/ME



Simbol precrtanog kontejnera na točkovima ukazuje na to da se neželjena električna ili elektronska oprema, uključujući zalihe (poput napajanja ili kablova) i komponente (poput baterija ako su uključene), ne mogu baciti zajedno sa kućnim otpadom. Umesto toga, ove predmete treba odneti na odgovarajuće mesto prikupljanja, gde će biti prihvaćeni besplatno za pravilno odlaganje ili reciklažu. Ovaj zahtev je u skladu sa revidiranom VEEE Direktivom (2012/19/EU) i Uredbom (EU) 2023/1542, koja unosi promene u Direktivu 2008/98/EC i Uredbu (EU) 2019/1020 i poništava Direktivu 2006/66 / EC. Pravilno odlaganje takvih uređaja pomaže u sprečavanju oštećenja životne sredine. Informacije o lokalnim mestima sakupljanja otpada mogu se dobiti od odgovarajućih opštinskih organa vlasti. Nepravilno odlaganje otpada može rezultirati kaznama prema važećem lokalnom zakonu.

SI



Prečrtani simbol kolesnega zabojnika pomeni, da neželene električne ali elektronske naprave, vključno z dodatki (kot so napajalniki ali kabli) in komponentami (npr. baterije, če so priložene), ne smejo biti odložene skupaj z gospodinjskimi odpadki. Namesto tega je treba te predmete odnesti na ustrezno zbirno mesto, kjer jih bodo brezplačno sprejeli za ustrezno odstranjevanje ali recikliranje. Ta zahteva je v skladu z revidirano direktivo WEEE (2012/19/EU) in Uredbo (EU) 2023/1542, ki spreminja Direktivo 2008/98/ES in Uredbo (EU) 2019/1020 ter razveljavlja Direktivo 2006/66/ES. Pravilno odstranjevanje takih naprav pomaga preprečiti škodo okolju. Informacije o lokalnih zbirnih mestih so na voljo pri pristojnih občinskih organih. Neprimerno odstranjevanje odpadkov se lahko kaznuje v skladu z veljavnimi lokalnimi zakoni.

GR



Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου υποδεικνύει ότι οι ανεπιθύμητοι ηλεκτρικοί ή ηλεκτρονικοί εξοπλισμοί, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων (όπως τροφοδοτικά ή καλώδια) και των εξαρτημάτων (π.χ. μπαταρίες, εάν περιλαμβάνονται), δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αντ' αυτού, τα αντικείμενα αυτά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλο σημείο συλλογής, όπου θα γίνονται δεκτά δωρεάν για την κατάλληλη απόρριψη ή ανακύκλωση. Αυτή η απαίτηση είναι σύμφωνη με την αναθεωρημένη οδηγία WEEE (2012/19/EE) και τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542, ο οποίος τροποποιεί την οδηγία 2008/98/ΕΚ και τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1020 και καταργεί την οδηγία 2006/66/ΕΚ. Η σωστή απόρριψη τέτοιων συσκευών συμβάλλει στην πρόληψη της περιβαλλοντικής ζημίας. Πληροφορίες σχετικά με τα τοπικά σημεία συλλογής διατίθενται από τις αρμόδιες δημοτικές αρχές. Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων ενδέχεται να υπόκειται σε κυρώσεις σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία.

LV



Pārkrustotais riteņu konteinera simbols norāda, ka nevajadzīgas elektriskās vai elektroniskās iekārtas, tostarp piederumi (piemēram, barošanas avoti vai kabeļi) un komponenti (piemēram, baterijas, ja tās ir ieklautas), nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Šīs preces jānodod atbilstošā savākšanas punktā, kur tās bez maksas pieņems atbilstošai apglabāšanai vai pārstrādei. Šī prasība atbilst pārskatītajai EEIA direktīvai (2012/19/ES) un Regulai (ES) 2023/1542, ar ko groza Direktīvu 2008/98/EK un Regulu (ES) 2019/1020 un atceļ Direktīvu 2006/66/EK. Šādu ierīču pareiza izvēle palīdz novērst kaitējumu videi. Informācija par vietējiem savākšanas punktiem ir pieejama attiecīgajās pašvaldībās. Par atkritumu nepareizu izvēlēšanu var tikt piemērotas sankcijas saskaņā ar piemērojamiem vietējiem likumiem.

LT



Perbrauktas ratukinis konteinerio simbolis reiškia, kad nebenaudojama elektros ar elektroninė įranga, įskaitant priedus (pavyzdžiui, maitinimo šaltinius ar kabelius) ir komponentus (pavyzdžiui, baterijas, jei yra), neturi būti išmetama su buitinėmis atliekomis. Vietoj to, šie daiktai turi būti nunešti į atitinkamą surinkimo punktą, kur jie bus nemokamai priimti tinkamam šalinimui ar perdirbimui. Šis reikalavimas atitinka peržiūrėtą EEĮ atliekų direktyvą (2012/19/ES) ir reglamentą (ES) 2023/1542, kuris iš dalies keičia direktyvą 2008/98/EB ir reglamentą (ES) 2019/1020 bei panaikina direktyvą 2006/66/EB. Tinkamas tokių prietaisų šalinimas padeda išvengti žalos aplinkai. Informaciją apie vietinius surinkimo punktus galima gauti iš atitinkamų savivaldybių institucijų. Netinkamas atliekų šalinimas gali būti baudžiamas pagal galiojančius vietos įstatymus.

ET



Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähistab, et soovimatuid elektri- või elektroonikaseadmeid, sealhulgas lisaseadmeid (nt toiteallikad või kaablid) ja komponente (nt patareid, kui need on kaasas), ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Need esemed tuleb viia asjakohasesse kogumispunkti, kus need võetakse tasuta vastu nõuetekohaseks kõrvaldamiseks või ringlussevõtuks. See nõue on kooskõlas muudetud WEEE direktiiviga (2012/19/EL) ja määrusega (EL) 2023/1542, millega muudetakse direktiivi 2008/98/EÜ ja määrust (EL) 2019/1020 ning tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2006/66/EÜ. Selliste seadmete nõuetekohane kõrvaldamine aitab vältida keskkonnakahjustusi. Teave kohalike kogumispunktide kohta on saadaval asjaomastelt kohalikelt ametiasutustelt. Jäätmete ebaõige kõrvaldamine võib kaasa tuua karistused vastavalt kohaldatavatele kohalikele seadustele.

UA



Перекреслений символ контейнера на колесах означає, що непотрібне електричне або електронне обладнання, включаючи аксесуари (такі як блоки живлення або кабелі) та компоненти (наприклад, батареї, якщо вони входять до комплекту), не можна викидати разом із побутовими відходами. Натомість ці предмети слід здати до відповідного пункту збору, де їх безкоштовно приймуть для належної утилізації або переробки. Ця вимога відповідає переглянутій Директиві про відходи електричного та електронного обладнання (2012/19/ЄС) та Регламенту (ЄС) 2023/1542, який вносить зміни до Директиви 2008/98/ЄС та Регламенту (ЄС) 2019/1020 і скасовує Директиву 2006/66/ЄС. Належна утилізація таких пристроїв допомагає запобігти шкоді навколишньому середовищу. Інформацію про місцеві пункти збору можна отримати у відповідних муніципальних органах. Неправильна утилізація відходів може каратися штрафом відповідно до чинного місцевого законодавства.

BG



Символът на пречертана колесна кошница означава, че ненужните електрически или електронни уреди, включително аксесоари (като захранващи устройства или кабели) и компоненти (например батерии, ако са включени), не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Вместо това тези артикули трябва да се занесат в подходящ пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно за правилно изхвърляне или рециклиране. Това изискване е в съответствие с ревизираната Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) и Регламент (ЕС) 2023/1542, които изменя Директива 2008/98/ЕО и Регламент (ЕС) 2019/1020 и отменя Директива 2006/66/ЕО. Правилното изхвърляне на такива устройства спомага за предотвратяване на вреди върху околната среда. Информация за местните пунктове за събиране можете да получите от съответните общински власти. Неправилното изхвърляне на отпадъци може да бъде санкционирано съгласно приложимите местни закони.

MK



Прецртаниот симбол на корпа за отпадоци на тркала покажува дека несаканата електрична или електронска опрема, вклучувајќи додатоци (како што се напојување или кабли) и компоненти (на пример, батерии, доколку се вклучени), не смее да се отстранува со отпад од домаќинството. Наместо тоа, овие предмети треба да се однесат на соодветно место за собирање каде што ќе бидат прифатени бесплатно за правилно отстранување или рециклирање. Ова барање е во согласност со Ревидираната Директива НА ОЕЕО (2012/19/ЕУ) и Регулативата (ЕУ) 2023/1542, која ја менува Директивата 2008/98/Е3 и Регулативата (ЕУ) 2019/1020 и ја укинува Директивата 2006/66/Е3. Правилното отстранување на таквите уреди помага да се спречи оштетување на животната средина. Информациите за локалните места за собирање се достапни од релевантните општински власти. Неправилното отстранување на отпадот може да биде предмет на казни според важечките локални закони.

PT



O símbolo da lixeira com rodas riscada indica que equipamentos elétricos ou eletrónicos indesejados, incluindo acessórios (como fontes de alimentação ou cabos) e componentes (por exemplo, baterias, se incluídas), não devem ser descartados com o lixo doméstico. Em vez disso, esses itens devem ser levados a um ponto de coleta apropriado, onde serão aceitos gratuitamente para descarte ou reciclagem adequados. Este requisito está em conformidade com a Diretiva REEE revista (2012/19/UE) e o Regulamento (UE) 2023/1542, que altera a Diretiva 2008/98/CE e o Regulamento (UE) 2019/1020 e revoga a Diretiva 2006/66/CE. A eliminação adequada desses dispositivos ajuda a prevenir danos ambientais. As informações sobre os pontos de recolha locais estão disponíveis junto das autoridades municipais competentes. A eliminação inadequada de resíduos pode estar sujeita a sanções nos termos da legislação local aplicável.

neno®

Producent:
KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b,
31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Producer:
KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b,
31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC

